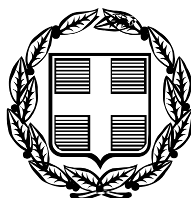
Signature Not Verified
Digitally signed by Theodoros Moumouris
Date: 2007.02.14 09:20:21 EET
Reason: Signed PDF (embedded)
Location: Athens, Ethniko Typografio



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 270**

21 Δεκεμβρίου 2006

ΝΟΜΟΣ ΥΠ'ΑΡΙΘ. 3516

Κύρωση της Διεθνούς Σύμβασης κατά της φαρμακοδιέγερσης (ντόπινγκ) στον αθλητισμό (Παρίσι 19.10.2005).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Διεθνής Σύμβαση κατά της φαρμακοδιέγερονης (ντόπινγκ) στον αθλητισμό, που υιοθετήθηκε από τη Γενική Διάσκεψη της ΟΥΝΕΣΚΟ στο Παρίσι στις 19 Οκτωβρίου 2005, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

Φ 092.18/7617

ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΦΑΡΜΑΚΟΔΙΕΓΕΡΣΗΣ ΣΤΟΝ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟ

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Εκπαιδευτικής, Επιστημονικής και Πολιτιστικής Οργάνωσης των Ηνωμένων Εθνών, εφεξής καλούμενης ΟΥΝΕΣΚΟ, που συνεδρίασε στο Παρίσι από τις 3 έως 21 Οκτωβρίου 2005, στη 33η συνοδό της, θεωρώντας ότι ο στόχος της ΟΥΝΕΣΚΟ είναι να συμβάλει στην ειρήνη και την ασφάλεια με την προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των εθνών μέσω της εκπαίδευσης, της επιστήμης και του πολιτισμού,

Αναφερόμενη στα υπάρχοντα διεθνή όργανα σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα,

Έχοντας υπόψη το ψήφισμα 58/5 που υιοθετήθηκε από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών στις 3 Νοεμβρίου 2003, σχετικά με τον αθλητισμό ως μέσο προώθησης της εκπαίδευσης, της υγείας, της ανάπτυξης και της ειρήνης, και ειδικότερα την παράγραφο 7,

Συναισθανόμενη ότι ο αθλητισμός πρέπει να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην προστασία της υγείας, τα ήθη, την πολιτιστική και φυσική αγωγή και την προώθηση της διεθνούς κατανόησης και της ειρήνης,

Σημειώνοντας την ανάγκη να ενθαρρυνθεί και να συντονιστεί η διεθνής συνεργασία για την εξάλειψη της φαρμακοδιέγερσης [εφεξής στην παρούσα: 'ντόπινγκ'] στον αθλητισμό,

Ανησυχώντας για τη χρήση του ντόπινγκ από αθλητές στον αθλητισμό και τις συνέπειες αυτού για την υγεία τους, την αρχή του ευ αγωνίζεσθαι, την εξάλειψη της εξαπάτησης και το μέλλον του αθλητισμού,

Έχοντας επίγνωση ότι το ντόπινγκ θέτει σε κίνδυνο τις ηθικές αρχές και τις εκπαιδευτικές αξίες που ενσωματώνονται στο Διεθνή Χάρτη Φυσικής Αγωγής και Αθλητισμού της ΟΥΝΕΣΚΟ και στον Ολυμπιακό Χάρτη,

Υπενθυμίζοντας ότι η Σύμβαση κατά της Φαρμακοδιέγερσης και το Πρόσθετο Πρωτόκολλο αυτής που υιοθετούνται στο πλαίσιο του Συμβουλίου της Ευρώπης είναι τα δημόσια διεθνή νομικά εργαλεία, που προέρχονται από τις εθνικές πολιτικές για την καταπολέμηση του ντόπινγκ και της διακυβερνητικής συνεργασίας,

Υπενθυμίζοντας τις Συστάσεις σχετικά με το ντόπινγκ που υιοθετήθηκαν από τη δεύτερη, την τρίτη και τέταρτη Διεθνή Συνδιάσκεψη των Υπουργών και των Ανώτερων Αξιωματούχων υπεύθυνων για τη Φυσική Αγωγή και τον Αθλητισμό που διοργανώθηκαν από την ΟΥΝΕΣΚΟ στη Μόσχα (1988), την Πούντα Ντελ Έστε (1999) και την Αθήνα (2004) και του Ψηφίσματος 32C/9 που υιοθετήθηκε από τη Γενική Συνδιάσκεψη της ΟΥΝΕΣΚΟ στην 32η Συνοδό της (2003),

Λαμβάνοντος υπόψη, τον Παγκόσμιο Κώδικα κατά της Φαρμακοδιέγερσης που υιοθετήθηκε από τον Παγκόσμιο Οργανισμό κατά της Φαρμακοδιέγερσης στην Παγκόσμια Συνδιάσκεψη σχετικά με την Φαρμακοδιέγερση στον Αθλητισμό, Κοπεγχάγη, 5 Μαρτίου 2003 και τη Διακήρυξη της Κοπεγχάγης κατά της Φαρμακοδιέγερσης στον Αθλητισμό,

Έχοντος επίγνωση επίσης της επίδρασης που οι κορυφαίοι αθλητές έχουν στη νεολαία,

Έχοντας υπόψη τη συνεχή ανάγκη να πραγματοποιηθεί και να προωθηθεί έρευνα με στόχο την ανίχνευση του ντόπινγκ και την καλύτερη κατανόηση των παραγόντων που έχουν επιπτώσεις στη χρήση, ώστε οι στρατηγικές πρόληψης να είναι οι πιο αποτελεσματικές,

Έχοντας υπόψη επίσης τη σπουδαιότητα της συνεχούς εκπαίδευσης των αθλητών, του προσωπικού υποστήριξης αθλητών και της γενικότερα της κοινωνίας στην πρόληψη του ντόπινγκ,

Έχοντας επίγνωση της ανάγκης ενίσχυσης της ικανότητας των Συμβαλλομένων Κρατών να εφαρμόσουν προγράμματα αντί-ντόπινγκ,

Έχοντας υπόψη ότι οι δημόσιες αρχές και οι αρμόδιες για τον αθλητισμό οργανώσεις έχουν συμπληρωματικές ευθύνες να αποτρέψουν και να καταπολεμήσουν το ντόπινγκ στον αθλητισμό, ειδικότερα να εξασφαλίσουν

την κατάλληλη συμπεριφορά, βάσει της αρχής του ευ αγωνίζεσθαι, των αθλητικών εκδηλώσεων και για να προστατεύσουν την υγεία εκείνων που συμμετέχουν σε αυτές,

Αναγνωρίζοντας ότι αυτές οι αρχές και οργανώσεις πρέπει να εργαστούν μαζί για αυτούς τους σκοπούς διασφαλίζοντας τον υψηλότερο βαθμό ανεξαρτησίας και διαφάνειας σε όλα τα κατάλληλα επίπεδα,

Αποφασισμένη να λάβει περαιτέρω και ανυποχώρητη δράση συνεργασίας με στόχο την εξάλειψη του ντόπινγκ στον αθλητισμό,

Αναγνωρίζοντας ότι η εξάλειψη του ντόπινγκ στον αθλητισμό είναι εξαρτώμενη εν μέρει από την προοδευτική εναρμόνιση των προτύπων και πρακτικών αντί-ντόπινγκ στον αθλητισμό και τη συνεργασία σε εθνικό και παγκόσμιο επίπεδο,

Υιοθετεί την παρούσα Σύμβαση σήμερα 19η ημέρα του Οκτωβρίου 2005.

I. Πεδίο αναφοράς

Άρθρο 1 - Σκοπός της Σύμβασης

Ο σκοπός της παρούσας Σύμβασης, στο πλαίσιο της στρατηγικής και του προγράμματος των δραστηριοτήτων της ΟΥΝΕΣΚΟ στον τομέα της φυσικής αγωγής και του αθλητισμού, είναι να προωθήσει την πρόληψη και καταπολέμηση του ντόπινγκ στον αθλητισμό, με στόχο την εξάλειψη του φαινομένου.

Άρθρο 2 - Ορισμοί

Οι παρόντες ορισμοί πρέπει να κατανοούνται μέσα στο γενικό πλαίσιο του Παγκόσμιου Κώδικα κατά της φαρμάκοδιέγερσης. Εντούτοις, σε περίπτωση ανακολουθιών, θα υπερισχύουν οι διατάξεις της Σύμβασης.

Για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης:

1. «Διαπιστευμένα εργαστήρια για έλεγχο ντόπινγκ» νοούνται τα εργαστήρια που αποκτούν διαπίστευση από τον Παγκόσμιο Οργανισμό κατά της Φαρμακοδιέγερσης.

2. «Οργανισμός κατά της Φαρμακοδιέγερσης» νοείται ο φορέας που είναι αρμόδιος για την έγκριση κανόνων για την έναρξη, εφαρμογή ή εκτέλεση οποιουδήποτε μέρους της διαδικασίας ελέγχου ντόπινγκ. Σε αυτούς περιλαμβάνονται, παραδείγματος χάριν, η Διεθνής Ολυμπιακή Επιτροπή, η Διεθνής Παραολυμπιακή Επιτροπή, άλλοι οργανισμοί μεγάλων εκδηλώσεων που διενεργούν ελέγχους στις εκδηλώσεις τους, ο Παγκόσμιος Οργανισμός κατά της Φαρμακοδιέγερσης, οι διεθνείς ομοσπονδίες, και οι εθνικοί οργανισμοί κατά της Φαρμακοδιέγερσης.

3. «Παραβίαση κανόνα αντί-ντόπινγκ» στον αθλητισμό νοείται ένα ή περισσότερα από τα εξής:

(α) η παρουσία μιας απαγορευμένης ουσίας ή μεταβολιτών ή δεικτών του σε σωματικό δείγμα ενός αθλητή

(β) χρήση ή απόπειρα χρήσης μιας απαγορευμένης ουσίας ή μιας απαγορευμένης μεθόδου

(γ) άρνηση ή αποτυχία χωρίς αναντίρρητη αιτιολόγηση, να υποβληθεί σε συλλογή δείγματος μετά από ανακοίνωση όπως ορίζεται στους εφαρμοστέους κανόνες αντί-ντόπινγκ ή με άλλο τρόπο αποφυγή συλλογής δείγματος

(δ) παραβίαση των εφαρμοστέων απαιτήσεων σχετικά με τη διαθεσιμότητα αθλητή για εκτός αγώνων έλεγχο συμπεριλαμβανομένης της αδυναμίας του/της να παρέχει πληροφορίες σχετικά με το πού ακριβώς βρισκόταν και χαμένων ελέγχων που κηρύσσονται βασισμένοι σε λογικούς κανόνες

(ε) αλλοίωση ή απόπειρα αλλοίωσης, οποιουδήποτε μέρους του ελέγχου ντόπινγκ

(στ.) κατοχή απαγορευμένων ουσιών και μεθόδων

(ζ) διακίνηση οποιασδήποτε απαγορευμένης ουσίας ή απαγορευμένης μεθόδου

(η) χορήγηση ή αποπειραθείσα χορήγηση μιας απαγορευμένης ουσίας ή απαγορευμένης μεθόδου σε οποιοδήποτε αθλητή, ή ενίσχυση, ενθάρρυνση, βοήθεια, υποκίνηση, συγκάλυψη ή οποιοσδήποτε άλλος τύπος συνυπαιτιότητας σε μια παραβίαση κανόνα αντί-ντόπινγκ ή οποιαδήποτε αποπειραθείσα παραβίαση.

4. «Αθλητής» νοείται, για τους σκοπούς του ελέγχου ντόπινγκ, όποιο πρόσωπο συμμετέχει στον αθλητισμό σε διεθνές ή εθνικό επίπεδο, όπως καθορίζεται από κάθε εθνικό οργανισμό κατά της φαρμακοδιέγερσης και γίνεται αποδεκτό από τα Μέρη Κράτη και οποιοδήποτε πρόσθετο πρόσωπο που συμμετέχει σε ένα άθλημα ή μια εκδήλωση σε χαμηλότερο επίπεδο, που γίνεται αποδεκτό από τα Μέρη Κράτη. Για τους σκοπούς των προγραμμάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης, ως «αθλητής» νοείται όποιο πρόσωπο συμμετέχει στον αθλητισμό υπό την εποπτεία ενός αθλητικού οργανισμού.

5. «Προσωπικό υποστήριξης αθλητών» νοείται οποιοσδήποτε προπονητής, εκπαιδευτής, μάνατζερ, εκπρόσωπος, προσωπικό ομάδας, επίσημος, ιατρικό ή παραϊατρικό προσωπικό, που εργάζεται με τους αθλητές ή θεραπεύει αυτούς που συμμετέχουν ή που προετοιμάζονται για αθλητικούς αγώνες.

6. «Κώδικας» νοείται ο Παγκόσμιος Κώδικας κατά της Φαρμακοδιέγερσης που υιοθετήθηκε από τον Παγκόσμιο Οργανισμό κατά της Φαρμακοδιέγερσης στις 5 Μαρτίου 2003 στην Κοπεγχάγη, ο οποίος προσαρτάται ως Παράρτημα στην παρούσα Σύμβαση.

7. «Αθλητική συνάντηση» νοείται μία μεμονωμένη κούρσα, αγώνας, παιχνίδι ή ένας μεμονωμένος αθλητικός διαγωνισμός.

8. «Έλεγχος Ντόπινγκ» νοείται η διαδικασία που συμπεριλαμβάνει τον προγραμματισμό διανομής ελέγχων, τη συλλογή και τη διαχείριση δειγμάτων, την εργαστηριακή ανάλυση, τη διαχείριση των αποτελεσμάτων, τις ακροάσεις και τις προσφυγές.

9. «Ντόπινγκ στον αθλητισμό» νοείται η εμφάνιση μιας παραβίασης κανόνα ελέγχου για Ντόπινγκ.

10. «Κατάλληλα εξουσιοδοτημένες ομάδες ελέγχου ντόπινγκ» νοούνται οι ομάδες ελέγχου ντόπινγκ, που λειτουργούν κάτω από την εποπτεία των διεθνών ή εθνικών οργανισμών αντιντόπινγκ.

11. «Εντός αγώνα» έλεγχος νοείται, για λόγους διαφοροποίησης μεταξύ του ελέγχου που γίνεται «εντός» και «εκτός αγώνα», εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στους κανόνες μιας διεθνούς ομοσπονδίας ή άλλου σχετικού οργανισμού αντί-ντοπινγκ, ένας έλεγχος, όπου ένας αθλητής επιλέγεται να ελεγχθεί σε σχέση με μία συγκεκριμένη συνάντηση.

12. «Διεθνές Πρότυπο Εργαστηρίων» νοείται το πρότυπο που επισυνάπτεται ως Παράρτημα 2 σε αυτήν την Σύμβαση.

13. «Διεθνές Πρότυπο Ελέγχου» νοείται το πρότυπο που επισυνάπτεται ως Παράρτημα 3 σε αυτήν την Σύμβαση.

14. «Απροειδοποίητος» νοείται ο έλεγχος ντόπινγκ που γίνεται χωρίς προηγούμενη προειδοποίηση του αθλητή και κατά τον οποίο ο αθλητής συνοδεύεται διαρκώς από τη στιγμή της ανακοίνωσης μέχρι την παροχή δείγματος.

15. «Ολυμπιακό Κίνημα» νοούνται όλοι εκείνοι που συμφωνούν να καθοδηγούνται από τον Ολυμπιακό Χάρτη και που αναγνωρίζουν τη δικαιοδοσία της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής ιδίως οι διεθνείς αθλητικές ομοσπονδίες του προγράμματος των Ολυμπιακών Αγώνων, οι Εθνικές Ολυμπιακές Επιτροπές, οι οργανωτικές Επιτροπές των Ολυμπιακών Αγώνων, οι αθλητές, οι κριτές και οι διαιτητές, οι γνώσεις και τα σωματεία, καθώς επίσης και όλοι οι οργανισμοί και φορείς που είναι αναγνωρισμένοι από τη Διεθνή Ολυμπιακή Επιτροπή.

16. «Εκτός αγώνα» έλεγχος ντόπινγκ νοείται οποιοσδήποτε έλεγχος ντόπινγκ που δεν διενεργείται εντός αγώνα.

17. «Απαγορευμένος κατάλογος» νοείται ο κατάλογος που εμφανίζεται στο Παράρτημα 1 της παρούσας Σύμβασης και ορίζει τις απαγορευμένες ουσίες και απαγορευμένες μεθόδους.

18. «Απαγορευμένη μέθοδος» νοείται οποιαδήποτε μέθοδος που χαρακτηρίζεται ως τέτοια στον σχετικό Κατάλογο, ο οποίος εμφανίζεται στο Παράρτημα 1 αυτής της Σύμβασης.

19. «Απαγορευμένη ουσία» νοείται οποιαδήποτε ουσία που χαρακτηρίζεται ως τέτοια στον σχετικό Κατάλογο, ο οποίος εμφανίζεται στο Παράρτημα 1 αυτής της Σύμβασης.

20. «Αθλητικός οργανισμός» νοείται οποιοσδήποτε οργανισμός λειτουργεί ως ο επικεφαλής φορέας για μια εκδήλωση για ένα ή περισσότερα αθλήματα.

21. «Πρότυπα για τη Χορήγηση Εξαιρέσεων για Θεραπευτική Χρήση» νοούνται εκείνα τα πρότυπα που εμφανίζονται στο Παράρτημα 2 αυτής της Σύμβασης.

22. «Έλεγχος» νοείται το σύνολο της διαδικασίας ελέγχου ντόπινγκ που περιλαμβάνει τον προγραμματισμό διανομής ελέγχων, τη συλλογή και τη διαχείριση των δειγμάτων καθώς και τη μεταφορά δειγμάτων στο εργαστήριο.

23. «Εξαίρεση θεραπευτικής χρήσης» νοείται η εξαίρεση που χορηγείται σύμφωνα με τα Πρότυπα για τη Χορήγηση Εξαιρέσεων Θεραπευτικής Χρήσης.

24. «Χρήση» νοείται η εφαρμογή, κατάποση, έγχυση ή κατανάλωση με οποιονδήποτε τρόπο οποιασδήποτε απαγορευμένης ουσίας ή απαγορευμένης μεθόδου.

25. «Παγκόσμιος Οργανισμός κατά της Φαρμακοδιέγερσης (WADA)» νοείται το ίδρυμα με αυτή την επωνυμία, που ιδρύθηκε σύμφωνα με το ελβετικό δίκαιο στις 10 Νοεμβρίου 1999,

Άρθρο 3 -
Μέσα για την επίτευξη του σκοπού της Σύμβασης

Προκειμένου να επιτευχθεί ο σκοπός της Σύμβασης, τα Μέρη Κράτη αναλαμβάνουν να:

(α), υιοθετούν τα κατάλληλα μέτρα σε εθνικό και διεθνές επίπεδο, που είναι σύμφωνα με τις αρχές του Κώδικα,

(β), ενθαρρύνουν όλες τις μορφές διεθνούς συνεργασίας που στοχεύουν στην προστασία των αθλητών, της ηθικής στον αθλητισμό, και στην διάδοση των αποτελεσμάτων της έρευνας

(γ) χρηματοδοτούν τη διεθνή συνεργασία μεταξύ των Μερών Κρατών και των οργανισμών που ηγούνται στην καταπολέμηση του ντόπινγκ στον αθλητισμό, κυρίως με τον WADA.

Άρθρο 4 -
Σχέση της Σύμβασης με τον Κώδικα

1. Προκειμένου να συντονιστεί η εφαρμογή της καταπολέμησης του ντόπινγκ στον αθλητισμό, σε εθνικό και διεθνές επίπεδο, τα Μέρη Κράτη δεσμεύονται στις αρχές του Κώδικα, ως βάση για τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 5 αυτής της Σύμβασης. Τίποτε από όσα αναφέρονται στην παρούσα Σύμβαση δεν αποτρέπει τα Μέρη Κράτη από την υιοθέτηση πρόσθετων μέτρων, συμπληρωματικών του Κώδικα.

2. Ο Κώδικας και η πιο πρόσφατη έκδοση των Προσαρτημάτων 2 και 3 αναπαράγονται για λόγους ενημέρωσης, και δεν αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα αυτής της Σύμβασης. Τα Προσαρτημένα ως τέτοια δεν δημιουργούν οποιεσδήποτε δεσμευτικές υποχρεώσεις βάσει του διεθνούς δικαίου για τα Μέρη Κράτη.

3. Τα Παραρτήματα αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας Σύμβασης.

Άρθρο 5 -
Μέτρα για την επίτευξη των στόχων της Σύμβασης

Προκείμενου να τηρήσει τις υποχρεώσεις που περιλαμβάνονται στην παρούσα Σύμβαση, κάθε Μέρος Κράτος αναλαμβάνει να υιοθετήσει τα κατάλληλα μέτρα. Τα μέτρα αυτά μπορεί να περιλαμβάνουν νομοθεσία, κανονισμούς, πολιτικές, ή διοικητικές πρακτικές.

Άρθρο 6 -
Σχέση με άλλα διεθνή επίσημα έγγραφα

Η παρούσα Συνθήκη δεν διαφοροποιεί δικαιώματα και υποχρεώσεις των Μερών Κρατών που απορρέουν από άλλες συμφωνίες που έχουν συναφθεί προηγουμένως και είναι σύμφωνες με το αντικείμενο και το σκοπό αυτής της Σύμβασης. Αυτό δεν έχει επιπτώσεις στην απόλαυση από άλλα Μέρη Κράτη των δικαιωμάτων τους ή της εκτέλεσης των υποχρεώσεων τους στο πλαίσιο αυτής της Σύμβασης.

ΙΙ. Δραστηριότητες αντι-ντόπινγκ σε εθνικό επίπεδο

Άρθρο 7 -
Εσωτερικός συντονισμός

Τα Μέρη Κράτη θα διασφαλίζουν την εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης, κυρίως μέσω του εσωτερικού συντονισμού. Για να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από την παρούσα Σύμβαση, τα Μέρη Κράτη μπορούν να στηρίζονται στους οργανισμούς αντι-ντόπινγκ καθώς επίσης και τις αθλητικές αρχές και τις οργανισμούς.

Άρθρο 8 -
Περιορισμός της διαθεσιμότητας και της χρήσης απαγορευμένων ουσιών και μεθόδων στον αθλητισμό

1. Τα Μέρη Κράτη, όπου απαιτείται, θα υιοθετούν μέτρα για να περιορίσουν τη διαθεσιμότητα απαγορευμένων ουσιών και μεθόδων προκειμένου να περιοριστεί η χρήση τους στον αθλητισμό από τους αθλητές, εκτός αν η χρήση βασίζεται σε εξαίρεση θεραπευτικής χρήσης. Αυτά περιλαμβάνουν μέτρα κατά της διακίνησης στους αθλητές, και για αυτόν τον σκοπό, μέτρα για να ελεγχθεί η παραγωγή, η μετακίνηση, η εισαγωγή, η διανομή και η πώληση.

2. Τα Μέρη Κράτη θα υιοθετούν, ή θα ενθαρρύνουν, όπου απαιτείται, τους σχετικούς φορείς στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους, να υιοθετούν μέτρα για να αποτρέπουν και να περιορίζουν τη χρήση και την κατοχή απαγορευμένων ουσιών και μεθόδων από τους αθλητές στον αθλητισμό εκτός αν η χρήση βασίζεται σε εξαίρεση θεραπευτικής χρήσης.

3. Τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση δεν εμποδίζουν τη διαθεσιμότητα για νόμιμους σκοπούς ουσιών και μεθόδων, που διαφορετικά απαγορεύονται ή ελέγχονται στον αθλητισμό.

Άρθρο 9 -
Μέτρα κατά του προσωπικού υποστήριξης αθλητών

Τα Μέρη Κράτη θα λαμβάνουν από μόνα τους, μέτρα ή θα ενθαρρύνουν τους αθλητικούς οργανισμούς και τους οργανισμούς αντι-ντόπινγκ για να υιοθετούν μέτρα, συμπεριλαμβανομένων κυρώσεων ή ποινών, που στοχεύουν στο προσωπικό υποστήριξης αθλητών, που διαπράττει παραβίαση κανόνα αντι-ντόπινγκ ή άλλο αδίκημα που συνδέεται με το ντόπινγκ στον αθλητισμό.

Άρθρο 10 -
Συμπληρώματα διατροφής

Τα Μέρη Κράτη, όπου απαιτείται, θα ενθαρρύνουν τους παραγωγούς και τους διανομείς συμπληρωμάτων διατροφής να καθιερώνουν τις καλύτερες πρακτικές στην εμπορία και τη διανομή των συμπληρωμάτων διατροφής, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με την αναλυτική σύνθεση και διασφάλιση της ποιότητας τους.

Άρθρο 11 -
Οικονομικά μέτρα

Τα Μέρη Κράτη, όπου απαιτείται, θα:

α) παρέχουν χρηματοδότηση στο πλαίσιο των αντίστοιχων προϋπολογισμών τους για να υποστηρίζουν εθνικό πρόγραμμα ελέγχου σε όλα τα αθλήματα ή για να βοηθούν τους αθλητικούς οργανισμούς και τους οργανισμούς αντι-ντόπινγκ να χρηματοδοτούν ελέγχους ντόπινγκ είτε με άμεσες επιχορηγήσεις ή επιδοτήσεις, είτε με την αναγνώριση των δαπανών για τους ελέγχους, όταν καθορίζουν τις συνολικές επιχορηγήσεις ή τις επιδοτήσεις που διατίθενται στους εν λόγω οργανισμούς

β) λαμβάνουν μέτρα για να παρακρατούν την σχετική με τον αθλητισμό οικονομική ενίσχυση από τους μεμονωμένους αθλητές ή το προσωπικό υποστήριξης των αθλητών που τελούν σε αναστολή μετά από παραβίαση κανόνα αντι-ντόπινγκ, κατά τη διάρκεια της περιόδου της αναστολής τους

γ) παρακρατούν μέρος ή το σύνολο της οικονομικής ενίσχυσης ή άλλης σχετικής με τον αθλητισμό υποστήριξης από οποιονδήποτε αθλητικό οργανισμό ή οργανισμό αντι-ντόπινγκ που δεν συμμορφώνεται με τον Κώδικα ή τους εφαρμοστέους κανόνες αντι-ντόπινγκ που υιοθετούνται , σύμφωνα με τον Κώδικα.

Άρθρο 12 -
Μέτρα για τη διευκόλυνση τον ελέγχου ντόπινγκ

Τα Μέρη Κράτη, όπου απαιτείται, θα:

α) ενθαρρύνουν και διευκολύνουν τους αθλητικούς οργανισμούς και τους οργανισμούς αντι-ντόπινγκ που τελούν υπό τη δικαιοδοσία τους να πραγματοποιούν τους ελέγχους ντόπινγκ κατά τρόπο σύμφωνο με τον Κώδικα, συμπεριλαμβανομένου του απροειδοποίητου έλεγχου, εκτός και εντός αγώνα

β) ενθαρρύνουν και διευκολύνουν τη διαπραγμάτευση από τους αθλητικούς οργανισμούς και τους οργανισμούς αντι-ντόπινγκ των συμφωνιών που επιτρέπουν στα μέλη τους να ελέγχονται από κατάλληλα εξουσιοδοτημένες ομάδες ελέγχου ντόπινγκ από άλλες χώρες

γ) αναλαμβάνουν να βοηθούν τους αθλητικούς οργανισμούς και τους οργανισμούς αντιντόπινγκ που τελούν υπό τη δικαιοδοσία τους να αποκτήσουν πρόσβαση σε διαπιστευμένο εργαστήριο για έλεγχο ντόπινγκ για τους σκοπούς ανάλυσης ελέγχου ντόπινγκ.

III. Διεθνής συνεργασία

Άρθρο 13 –
Συνεργασία μεταξύ οργανισμών
αντι-ντόπινγκ και αθλητικών οργανισμών

Τα Μέρη Κράτη θα ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ των οργανισμών αντι-ντόπινγκ, των δημόσιων αρχών και των αθλητικών οργανισμών μέσα στη δικαιοδοσία τους και όσων εμπίπτουν στη δικαιοδοσία άλλων Μερών Κρατών, ούτως ώστε να επιτευχθούν, σε διεθνές επίπεδο, οι σκοποί της παρούσας Σύμβασης.

Άρθρο 14-
Υποστήριξη της αποστολής του Παγκόσμιου
Οργανισμού κατά της Φαρμακοδιεγέρσεως

Τα Μέρη Κράτη αναλαμβάνουν να υποστηρίξουν τη σημαντική αποστολή του Παγκόσμιου Οργανισμού κατά της Φαρμακοδιεγέρσεως στον διεθνή αγώνα για την καταπολέμηση του ντόπινγκ.

Άρθρο 15 -
Ισότιμη χρηματοδότηση του Παγκόσμιου
Οργανισμού κατά της Φαρμακοδιεγέρσεως

Τα Μέρη Κράτη υποστηρίζουν την αρχή της ισότιμης χρηματοδότησης του εγκεκριμένου ετήσιου βασικού προϋπολογισμού του Παγκόσμιου Οργανισμού κατά της Φαρμακοδιεγέρσεως από τις δημόσιες αρχές και το Ολυμπιακό Κίνημα.

Άρθρο 16 –
Διεθνής συνεργασία στον έλεγχο ντόπινγκ

Αναγνωρίζοντας ότι ο αγώνας κατά του ντόπινγκ στον αθλητισμό μπορεί να αποβεί αποτελεσματικός μόνο όταν οι αθλητές μπορούν να υποβάλλονται σε απροειδοποίητο έλεγχο και τα δείγματα μπορούν να μεταφέρονται εγκαίρως σε εργαστήρια για ανάλυση, τα Μέρη Κράτη, όπου απαιτείται, και σε συμφωνία με τους εθνικούς νόμους και διαδικασίες θα:

(α) διευκολύνουν το έργο του Παγκόσμιου Οργανισμού κατά της Φαρμακοδιεγέρσεως και των οργανισμών αντι-ντόπινγκ που λειτουργούν σύμφωνα με τον Κώδικα και υπόκεινται σε σχετικούς κανονισμούς των διοργανωτριών χωρών, να διεξάγουν ελέγχους εντός και εκτός αγώνα στους αθλητές τους, είτε επί του εδάφους τους είτε εκτός αυτού.

(β) διευκολύνουν την έγκαιρη μετακίνηση των κατάλληλα εξουσιοδοτημένων ομάδων ελέγχου ντόπινγκ εκτός των συνόρων κατά την άσκηση δραστηριότητας ελέγχου ντόπινγκ.

(γ) συνεργάζονται για την επίσπευση της έγκαιρης αποστολής ή μεταφοράς εκτός των συνόρων των δειγμάτων με τέτοιον τρόπο ώστε να διατηρείται η ασφάλεια και η ακεραιότητα τους.

(δ) βοηθούν το διεθνή συντονισμό των ελέγχων ντόπινγκ από διάφορους οργανισμούς αντιντόπινγκ και θα συνεργάζονται για την επίτευξη του σκοπού αυτού με τον Παγκόσμιου Οργανισμού κατά της Φαρμακοδιεγέρσεως.

(ε) προάγουν τη συνεργασία μεταξύ των εργαστηρίων ελέγχου ντόπινγκ που τελούν υπό τη δικαιοδοσία τους με εκείνα που βρίσκονται στη δικαιοδοσία άλλων Μερών Κρατών. Συγκεκριμένα, τα Μέρη Κράτη με διαπιστευμένα εργαστήρια ελέγχου ντόπινγκ θα πρέπει να ενθαρρύνουν τα εργαστήρια που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους να βοηθούν άλλα Μέρη Κράτη παρέχοντας τους τη δυνατότητα να αποκτήσουν την εμπειρία, τις ικανότητες και τις τεχνικές μεθόδους, οι οποίες είναι απαραίτητες για την ίδρυση δικών τους εργαστηρίων, εφόσον επιθυμούν κάτι τέτοιο.

(ζ) ενθαρρύνουν και υποστηρίζουν αμοιβαίες συμφωνίες διεξαγωγής ελέγχου μεταξύ των αναγνωρισμένων οργανισμών αντι-ντόπινγκ, σύμφωνα με τον Κώδικα.

(η) αναγνωρίζουν αμοιβαία τις διαδικασίες ελέγχου ντόπινγκ και τη διαχείριση των αποτελεσμάτων των ελέγχων, συμπεριλαμβανομένων των αθλητικών κυρώσεων που προκύπτουν από αυτές, από οποιονδήποτε οργανισμό αντι-ντόπινγκ, που βρίσκονται σε συμφωνία με τον Κώδικα.

Άρθρο 17 -
Εθελοντικό Ταμείο

Καθιερώνεται βάσει της παρούσας το «Ταμείο για την Εξάλειψη του Ντόπινγκ στον Αθλητισμό», εις το εξής αναφερόμενο ως «Εθελοντικό Ταμείο». Το Εθελοντικό Ταμείο θα αποτελείται από κεφάλαια ως καταπιστεύματα που θα καθοριστούν σύμφωνα με τους Οικονομικούς Κανονισμούς της UNESCO. Όλες οι συνεισφορές από τα Μέρη Κράτη και λοιπούς φορείς θα είναι εθελοντικού χαρακτήρα.

Οι πόροι του Εθελοντικού Ταμείου θα συνίστανται από:

(α) συνεισφορές εκ των Κρατών Μερών

(β) συνεισφορές, δωρεές ή κληροδοτήματα που δύνανται να πραγματοποιηθούν από:

(i) άλλα Κράτη

(ii) οργανώσεις και προγράμματα του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών, ιδιαίτερα το Πρόγραμμα Ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών, καθώς και από άλλους διεθνείς οργανισμούς ή

(iii) δημόσιους ή ιδιωτικούς φορείς ή ιδιώτες

(γ) οποιοδήποτε οφειλόμενο τόκο επί των πόρων του Εθελοντικού Ταμείου

(δ) τη συγκέντρωση χρημάτων μέσω εισπράξεων από εκδηλώσεις που οργανώνονται υπέρ του Εθελοντικού Ταμείου

(ε) οποιουσδήποτε άλλους πόρους εγκεκριμένους από τους κανονισμούς του Εθελοντικού Ταμείου που θα καταρτίζονται από τη Συνδιάσκεψη των Μερών Κρατών.

3. Οι συνεισφορές στο Εθελοντικό Ταμείο που θα πραγματοποιούνται από τα Μέρη Κράτη δε θα εκλαμβάνονται ως υποκατάσταση της δέσμευσης τους να καταβάλλουν το μερίδιο τους στον ετήσιο προϋπολογισμό του Παγκόσμιου Οργανισμού κατά της Φαρμακοδιέγερσης.

Άρθρο 18 –
Χρήση και διαχείριση τον Εθελοντικού Ταμείου

Οι πόροι του Εθελοντικού Ταμείου θα κατανέμονται από τη Συνδιάσκεψη των Κρατών Μερών για τη χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων που θα έχουν εγκριθεί από αυτό, κυρίως για την παροχή βοήθειας σε άλλα Μέρη Κράτη να αναπτύξουν και να εφαρμόσουν προγράμματα αντι-ντόπινγκ σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας Συνθήκης, λαμβάνοντας υπ'όψιν τους σκοπούς του Παγκόσμιου Οργανισμού κατά της Φαρμακοδιέγερσης, και θα έχουν τη δυνατότητα κάλυψης των λειτουργικών εξόδων της παρούσας Σύμβασης. Καμία πολιτική, οικονομική ή άλλης φύσεως αίρεση δε θα συνδέεται με συνεισφορές που θα πραγματοποιούνται στο Εθελοντικό Ταμείο.

IV. Εκπαίδευση και κατάρτιση

Άρθρο 19–
Γενικές αρχές εκπαίδευσης και κατάρτισης

1. Τα Μέρη Κράτη θα αναλάβουν, μέσα στο πλαίσιο των δυνατοτήτων τους, την υποστήριξη, τη δημιουργία και την εφαρμογή προγραμμάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης σχετικά με το αντι-ντόπινγκ. Γενικά για την αθλητική κοινότητα, αυτά τα προγράμματα θα πρέπει να αποσκοπούν στο να παρέχουν επικαιροποιημένη και ακριβή πληροφόρηση επί

(α) της βλάβης που προκαλεί το ντόπινγκ στις ηθικές αξίες του αθλητισμού

(β) των επιπτώσεων του ντόπινγκ στην υγεία

2. Για τους αθλητές και το προσωπικό υποστήριξης αθλητών, ειδικά στην αρχική τους κατάρτιση, τα προγράμματα εκπαίδευσης και κατάρτισης θα πρέπει επιπλέον των παραπάνω να αποσκοπούν στο να παρέχουν επικαιροποιημένη και ακριβή πληροφόρηση επί:

(α) των διαδικασιών ελέγχου ντόπινγκ

(β) των δικαιωμάτων και των ευθυνών των αθλητών σχετικά με το αντι-ντόπινγκ. συμπεριλαμβανομένων και των πληροφοριών σχετικά με τον Κώδικα και τις πολιτικές αντι-ντόπινγκ των σχετιζόμενων αθλητικών και αντι-ντόπινγκ οργανισμών. Η πληροφόρηση αυτή θα περιλαμβάνει τις επιπτώσεις της διάπραξης παραβίασης των κανόνων αντι-ντόπινγκ.

(γ) του καταλόγου των απαγορευμένων ουσιών και μεθόδων και των εξαιρέσεων θεραπευτικής χρήσης

(δ) συμπληρωμάτων διατροφής

Άρθρο 20 -
Επαγγελματικοί κώδικες συμπεριφοράς

Τα Μέρη Κράτη θα ενθαρρύνουν τις σχετικές αρμόδιες επαγγελματικές ενώσεις και φορείς να αναπτύξουν και να εφαρμόσουν κατάλληλους κώδικες συμπεριφοράς, ορθής πρακτικής και ηθικής σχετικά με το αντι-ντόπινγκ στον αθλητισμό, που βρίσκονται σε συμφωνία με τον Κώδικα.

Άρθρο 21-
Ανάμειξη αθλητών και
προσωπικού υποστήριξης αθλητών

Τα Μέρη Κράτη θα προάγουν και, μέσα στο πλαίσιο δυνατοτήτων τους, θα υποστηρίζουν την ενεργό συμμετοχή των αθλητών και του προσωπικού υποστήριξης

αθλητών σε όλες τις εκφάνσεις του έργου αντι-ντόπινγκ των αθλητικών και άλλων συναφών οργανισμών και θα ενθαρρύνουν τους αθλητικούς οργανισμούς που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους να ενεργούν παρομοίως.

Άρθρο 22 -
Αθλητικοί οργανισμοί και συνεχής εκπαίδευση και κατάρτιση στο αντι-ντόπινγκ

Τα Μέρη Κράτη θα ενθαρρύνουν τους αθλητικούς οργανισμούς και τους οργανισμούς αντι-ντόπινγκ να εφαρμόζουν συνεχή προγράμματα εκπαίδευσης και κατάρτισης για όλους τους αθλητές και το προσωπικό υποστήριξης αθλητών στα αντικείμενα που καθορίστηκαν στο Άρθρο 19.

Άρθρο 23 -
Συνεργασία στην εκπαίδευση και κατάρτιση

Τα Μέρη Κράτη θα συνεργάζονται αμοιβαία και με τους σχετικούς οργανισμούς για να ανταλλάσσουν, όπου είναι απαραίτητο, πληροφόρηση, ειδικές γνώσεις και εμπειρία σε αποτελεσματικά προγράμματα αντι-ντόπινγκ.

V. Έρευνα

Άρθρο 24-
Προαγωγή της έρευνας αντι-ντόπινγκ

Τα Μέρη Κράτη αναλαμβάνουν, μέσα στο πλαίσιο δυνατοτήτων τους, να ενθαρρύνουν και να προάγουν την έρευνα αντι-ντόπινγκ σε συνεργασία με αθλητικούς και άλλους σχετικούς οργανισμούς σε:

(α) πρόληψη, μεθόδους ανίχνευσης, συμπεριφορικές και κοινωνικές διαστάσεις, και συνέπειες του ντόπινγκ στην υγεία

(β) τρόπους και μέσα επινόησης επιστημονικά-τεκμηριωμένων φυσιολογικών και ψυχολογικών προγραμμάτων κατάρτισης με σεβασμό της ακεραιότητας του ατόμου.

(γ) τη χρήση όλων των εμφανιζόμενων ουσιών και μεθόδων που προέρχονται από επιστημονικές ανακαλύψεις.

Άρθρο 25 -
Φύση της έρευνας αντί- ντόπινγκ

Κατά την προαγωγή της έρευνας αντί-ντόπινγκ, όπως ορίζεται παραπάνω στο Άρθρο 24, τα Μέρη Κράτη θα διασφαλίζουν ότι η εν λόγω έρευνα θα:

(α) εναρμονίζεται με τις διεθνώς αναγνωρισμένες ηθικές πρακτικές

(β) αποφεύγει την χορήγηση απαγορευμένων ουσιών και μεθόδων σε αθλητές

(γ) διεξάγεται μόνο με επαρκείς προφυλάξεις έτσι ώστε να αποτρέπεται η κακή χρήση των αποτελεσμάτων της έρευνας αντι-ντόπινγκ και η εφαρμογή τους για ντόπινγκ.

Άρθρο 26 –
Διάχυση των αποτελεσμάτων της έρευνας κατά του ντόπινγκ

Με την προϋπόθεση της εναρμόνισης με το εφαρμοστέο εθνικό και διεθνές δίκαιο, τα Μέρη Κράτη, όπου κρίνεται απαραίτητο, θα ανταλλάσσουν τα αποτελέσματα της διαθέσιμης έρευνας αντι-ντόπινγκ με άλλα Συμβαλλόμενα Κράτη και τον Παγκόσμιου Οργανισμκού κατά της Φαρμακοδιέγερσης.

Άρθρο 27-
Έρευνα της Αθλητικής Επιστήμης

Τα Μέρη Κράτη θα ενθαρρύνουν:

(α) τα μέλη των επιστημονικών και ιατρικών κοινοτήτων να l διεξάγουν την έρευνα της αθλητικής επιστήμης σύμφωνα με τις αρχές του Κώδικα.

(β) τους αθλητικούς οργανισμούς και το προσωπικό υποστήριξης αθλητών που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους να εφαρμόζουν την έρευνα της αθλητικής επιστήμης που είναι σύμφωνη με τις αρχές του Κώδικα.

VI. Παρακολούθηση της Σύμβασης

Άρθρο 28 -
Συνδιάσκεψη των Κρατών Μερών

1. Με το παρόν καθιερώνεται η Συνδιάσκεψη των Κρατών Μερών. Η Συνδιάσκεψη των Κρατών Μερών αποτελεί το κυρίαρχο σώμα αυτής της Σύμβασης.

2. Η Συνδιάσκεψη των Κρατών Μερών θα συνέρχεται σε τακτική συνεδρίαση καταρχήν κάθε δύο χρόνια. Μπορεί να συνέρχεται σε έκτακτη συνεδρίαση αν αποφασιστεί ή κατόπιν αιτήματος τουλάχιστον του ενός τρίτου των Κρατών Μερών.

3. Τα Μέρη Κράτη θα έχουν μία ψήφο το καθένα στη Συνδιάσκεψη των Κρατών Μερών.

4. Η Συνδιάσκεψη των Κρατών Μερών θα υιοθετήσει το δικό της Εσωτερικό Κανονισμό.

Άρθρο 29 -
Συμβουλευτικός Οργανισμός και παρατηρητές της Συνδιάσκεψης των Κρατών Μερών

Ο Παγκόσμιος Οργανισμός κατά της Φαρμακοδιεγέρσεως θα προσκαλείται ως συμβουλευτικός Οργανισμός στη Συνδιάσκεψη των Κρατών Μερών. Η Διεθνής Ολυμπιακή Επιτροπή, η Διεθνής Παραολυμπιακή Επιτροπή, το Συμβούλιο της Ευρώπης, και η Διακυβερνητική Επιτροπή Φυσικής Αγωγής και Αθλητισμού (CIGEPS) θα προσκαλούνται ως παρατηρητές. Η Συνδιάσκεψη των Κρατών Μερών μπορεί να αποφασίζει την πρόσκληση άλλων σχετικών οργανισμών ως παρατηρητών.

Άρθρο 30 –
Λειτουργία της Συνδιάσκεψης των Κρατών Μερών

1. Εκτός από εκείνες που έχουν αναφερθεί σε άλλες διατάξεις αυτής της Σύμβασης, οι λοιπές λειτουργίες της Συνδιάσκεψης των Κρατών Μερών έχουν ως εξής:

(α) προωθεί τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης

(β) συζητά τη σχέση με το Παγκόσμιο Οργανισμό κατά της Φαρμακοδιεγέρσεως και μελετά τους μηχανισμούς χρηματοδότησης του ετησίου βασικού προϋπολογισμού του Παγκόσμιου Οργανισμού κατά της Φαρμακοδιεγέρσεως.. Μη Μέρη Κράτη μπορούν να προσκαλούνται στην συζήτηση.

(γ) υιοθετεί σχέδιο για τη χρήση των αποθεμάτων του Εθελοντικού Ταμείου, σύμφωνα με το Άρθρο 18.

(δ) εξετάζει τις αναφορές που υποβάλλονται από τα Μέρη Κράτη σύμφωνα με το άρθρο 31

(ε) εξετάζει, σε συνεχή βάση, την παρακολούθηση της συμμόρφωσης με την παρούσα Σύμβαση σχετικά με την ανάπτυξη των συστημάτων αντί-ντόπινγκ, σύμφωνα με το Άρθρο 31. Οποιοιδήποτε μηχανισμοί παρακολούθησης ή μέτρα που δεν περιλαμβάνονται στο Άρθρο 31 θα χρηματοδοτούνται μέσω του Εθελοντικού Ταμείου που ορίστηκε στο Άρθρο 17.

(στ) εξετάζει σχέδια τροποποιήσεων της παρούσας Σύμβασης προς υιοθέτηση.

(ζ) εξετάζει για έγκριση, σύμφωνα με το Άρθρο 34 της Σύμβασης, τροποποιήσεις του Απαγορευμένου Καταλόγου και των Προτύπων για τη Χορήγηση Εξαιρέσεων θεραπευτικής Χρήσης που υιοθετείται από τον Παγκόσμιου Οργανισμού κατά της Φαρμακοδιεγέρσεως.

(η) ορίζει και εφαρμόζει συνεργασία μεταξύ των Μερών Κρατών και του Παγκόσμιου Οργανισμού κατά της Φαρμακοδιέγερσης στο πλαίσιο της παρούσας Σύμβασης.

(θ) ζητά αναφορά από τον Παγκόσμιο Οργανισμό κατά της,. Φαρμακοδιεγέρσεως για την εφαρμογή του Κώδικα σε κάθε συνεδρίαση του για εξέταση.

2. Η Συνδιάσκεψη των Κρατών Μερών, κατά την επιτέλεση του έργου της, μπορεί να συνεργάζεται με άλλα διακυβερνητικά σώματα.

Άρθρο 31-
Εθνικές Αναφορές
στη Συνδιάσκεψη των Κρατών Μερών

Τα Μέρη Κράτη θα προωθούν κάθε δύο χρόνια, στην Συνδιάσκεψη των Κρατών Μερών μέσω της Γραμματείας, σε μία από τις επίσημες γλώσσες της UNESCO, όλες τις σχετικές πληροφορίες που αφορούν τα μέτρα που ελήφθησαν από αυτά για το σκοπό της συμμόρφωσης με τις διατάξεις της Σύμβασης.

Άρθρο 32 -
Η Γραμματεία της Συνδιάσκεψης των Κρατών Μερών

1. Η Γραμματεία της Διάσκεψης των Κρατών Μερών θα παρέχεται από τον Γενικό Διευθυντή της UNESCO.

2. Κατόπιν αιτήματος της Συνδιάσκεψης των Κρατών Μερών ο Γενικός Διευθυντής της UNESCO θα χρησιμοποιεί στο μέγιστο δυνατό βαθμό τις υπηρεσίες του Παγκόσμιου Οργανισμού κατά της Φαρμακοδιέγερσης σύμφωνα με τους όρους που συμφωνήθηκαν από τη Συνδιάσκεψη των Κρατών Μερών.

3. Τα λειτουργικά έξοδα που σχετίζονται με τη Συνθήκη θα χρηματοδοτούνται από τον τακτικό προϋπολογισμό της UNESCO σύμφωνα με τα υπάρχοντα αποθέματα και σε ανάλογο επίπεδο, από το Εθελοντικό Ταμείο που ορίστηκε στο Άρθρο 17 παραπάνω ή από ένα ανάλογο συνδυασμό όπως θα ορίζεται κάθε δύο χρόνια. Η χρηματοδότηση της Γραμματείας από τον τακτικό προϋπολογισμό θα πραγματοποιείται αυστηρά σε ελάχιστη βάση, καθώς είναι κατανοητό ότι η εθελοντική χρηματοδότηση θα παρέχεται και για την υποστήριξη της Σύμβασης.

4. Η Γραμματεία θα προετοιμάζει τα έγγραφα της Συνδιάσκεψης των Κρατών Μερών, καθώς και το σχέδιο ημερήσιας διάταξης των συναντήσεων της , και θα διασφαλίζει την εφαρμογή των αποφάσεων της.

Άρθρο 33 -
Τροποποιήσεις της Σύμβασης

1. Κάθε Μέρος Κράτος μπορεί, μέσω γραπτής επικοινωνίας απευθυνόμενης στο Γενικό Διευθυντή της UNESCO, να προτείνει τροποποιήσεις της Σύμβασης. Ο Γενικός Διευθυντής θα προωθεί κάθε επικοινωνία σε όλα τα Μέρη Κράτη. Αν μέσα σε έξι μήνες από την ημερομηνία της προώθησης της επικοινωνίας, τουλάχιστον το μισό του συνολικού αριθμού των Μερών Κρατών δώσουν τη συγκατάθεση τους, ο Γενικός Διευθυντής θα παρουσιάσει τις προτάσεις στην επόμενη Συνδιάσκεψη των Κρατών Μερών.

2. Τροποποιήσεις θα υιοθετούνται από τη Διάσκεψη των Κρατών Μερών με πλειοψηφία των δύο τρίτων των Μερών Κρατών που παρίστανται και ψηφίζουν.

3. Μόλις υιοθετηθούν, οι τροποποιήσεις στην παρούσα Σύμβαση θα υποβάλλονται προς κύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση στα Μέρη Κράτη.

4. Αναφορικά με τα Μέρη Κράτη που έχουν κυρώσει, αποδεχθεί, εγκρίνει ή προσχωρήσει σε αυτές, οι τροποποιήσεις της παρούσας Σύμβασης θα τίθενται σε ισχύ τρεις μήνες μετά τη κατάθεση των επισήμων εγγράφων που αναφέρονται στη παράγραφο 3 αυτού του Άρθρου από τα δύο τρίτα του συνόλου των Μερών Κρατών. Ακολούθως, για κάθε Μέρος Κράτος που πρόκειται να κυρώσει, αποδεχθεί, εγκρίνει ή προσχωρήσει σε μία τροποποίηση, η τροποποίηση αυτή θα τίθεται σε ισχύ τρεις μήνες μετά την ημερομηνία της κατάθεσης από το Μέρος Κράτος του επισήμου εγγράφου κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης.

5. Ένα Κράτος που προσχωρεί στην παρούσα Σύμβαση μετά την θέση σε ισχύ των τροποποιήσεων σύμφωνα με την παράγραφο 4 αυτού του Άρθρου, σε περίπτωση αδυναμίας έκφρασης διαφορετικής πρόθεσης, θα θεωρηθεί:

(α) Μέρος σε αυτή τη Σύμβαση, όπως αυτή τροποποιήθηκε.

(β) Μέρος στη μη-τροποποιημένη Σύμβαση σχετικά με οποιοδήποτε Μέρος Κράτος που δεν δεσμεύεται από τις τροποποιήσεις.

Άρθρο 34 -
Ειδική διαδικασία τροποποίησης
των Παραρτημάτων της Σύμβασης

1. Αν ο Παγκόσμιος Οργανισμός κατά της Φαρμακοδιέγερσης τροποποιήσει τον Απαγορευμένο Κατάλογο ή τα Πρότυπα για τη Χορήγηση Εξαιρέσεων Θεραπευτικής Χρήσης, μπορεί, μέσω γραπτής επικοινωνίας προς τον Γενικό Διευθυντή της UNESCO, να τον/ την ενημερώσει για τις εν λόγω αλλαγές. Ο Γενικός Διευθυντής της UNESCO θα κοινοποιήσει τις αλλαγές αυτές ως προτεινόμενες τροποποιήσεις στα σχετικά Παραρτήματα της Σύμβασης αυτής σε όλα τα Μέρη Κράτη άμεσα. Οι τροποποιήσεις των Παραρτημάτων θα πρέπει να εγκρίνονται από τη Συνδιάσκεψη των Κρατών Μερών, είτε σε μια από τις συνεδρίες της, είτε μέσω γραπτής διαβούλευσης.

2. Τα Μέρη Κράτη έχουν 45 ημέρες από την κοινοποίηση από τον Γενικό Διευθυντή για να εκφράσουν την αντίρρηση τους στην προτεινόμενη τροποποίηση είτε γραπτώς, στην περίπτωση γραπτής διαβούλευσης, στον Γενικό Διευθυντή, είτε σε μια συνεδρίαση της Συνδιάσκεψης των Κρατών Μερών.

3. Οι τροποποιήσεις που εγκρίνονται από τη Συνδιάσκεψη των Κρατών Μερών θα κοινοποιούνται στα Μέρη Κράτη από τον Γενικό Διευθυντή. Θα τίθενται σε ισχύ 45 ημέρες μετά την κοινοποίηση αυτή, εκτός από οποιοδήποτε Μέρος Κράτος, το οποίο έχει προηγουμένως ειδοποιήσει το Γενικό Διευθυντή ότι δεν αποδέχεται τις τροποποιήσεις.

4. Ένα Μέρος Κράτος, το οποίο έχει ειδοποιήσει το Γενικό Διευθυντή ότι δεν αποδέχεται μια εγκεκριμένη τροποποίηση, με βάση τις προηγούμενες παραγράφους, παραμένει δεσμευμένο από τα Παραρτήματα χωρίς τις τροποποιήσεις.

VII. Τελικοί Όροι

Άρθρο 35 -
Ομοσπονδιακά ή μη συγκεντρωτικά συνταγματικά συστήματα

Οι ακόλουθες διατάξεις θα εφαρμόζονται στα Μέρη Κράτη τα οποία έχουν ομοσπονδιακό ή μη συγκεντρωτικό συνταγματικό σύστημα:

(α) Σε ό,τι αφορά τις διατάξεις της παρούσας Σύμβασης, η εφαρμογή των οποίων υπάγεται στη δικαιοδοσία ομοσπονδιακής ή κεντρικής νομοθετικής αρχής, οι υποχρεώσεις της ομοσπονδιακής ή κεντρικής κυβέρνησης θα είναι οι ίδιες με αυτές των Μερών Κρατών, τα οποία δεν είναι ομόσπονδα.

(β) Σε ό,τι αφορά τις διατάξεις της παρούσας Σύμβασης, η εφαρμογή των οποίων υπάγεται στη δικαιοδοσία των επί μέρους συστατικών πολιτειών, κομητειών, επαρχιών ή καντονιών, που δεν υποχρεούνται από το συνταγματικό σύστημα της ομοσπονδίας να λάβουν νομοθετικά μέτρα, η ομοσπονδιακή κυβέρνηση θα ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές των εν λόγω Πολιτειών, κομητειών, επαρχιών ή καντονιών για τις εν λόγω διατάξεις, με αντίστοιχες προτάσεις για την υιοθέτηση τους.

Άρθρο 36 -
Κύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση

Η Σύμβαση αυτή υπόκειται σε κύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση από τα Κράτη Μέλη της UNESCO σύμφωνα με τις αντίστοιχες συνταγματικές διαδικασίες τους. Τα επίσημα έγγραφα κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης θα πρέπει να παραδίδονται στον Γενικό Διευθυντή της UNESCO.

Άρθρο 37 -
Θέση σε ισχύ

1. Η Σύμβαση αυτή θα τεθεί σε ισχύ κατά την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί της λήξης χρονικής περιόδου ενός μήνα μετά την κατάθεση του τριακοστού εγγράφου κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης.

2. Για κάθε κράτος το οποίο εκφράζει εκ των υστέρων την αποδοχή του να δεσμευτεί σε αυτή, η Σύμβαση θα τίθεται σε ισχύ κατά την πρώτη μέρα του μήνα που ακολουθεί από την λήξη της χρονικής περιόδου ενός μήνα μετά την κατάθεση του σχετικού εγγράφου κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης.

Άρθρο 38 –
Εδαφικές προεκτάσεις της Σύμβασης

1. Κάθε Κράτος μπορεί, όταν καταθέτει τα όργανα κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης, να ορίσει το ή τα γεωγραφικά διαμερίσματα για των οποίων τις διεθνείς σχέσεις είναι υπεύθυνο και στα οποία η Σύμβαση αυτή θα τεθεί σε ισχύ.

2. Κάθε Μέρος μπορεί, σε οποιαδήποτε μεταγενέστερη ημερομηνία, με δήλωση απευθυνόμενη προς την UNESCO, να επεκτείνει την εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης σε κάθε άλλη γεωγραφική περιοχή που καθορίζεται στη δήλωση του. Σε ό,τι αφορά την εν λόγω γεωγραφική περιοχή η Σύμβαση θα τίθεται σε ισχύ κατά την πρώτη μέρα μετά την λήξη χρονικής περιόδου ενός μήνα μετά την ημερομηνία παραλαβής της σχετικής δήλωσης από το θεματοφύλακα.



3. Κάθε δήλωση η οποία γίνεται σύμφωνα με τις δύο προηγούμενες παραγράφους μπορεί, σε ό,τι αφορά οποιαδήποτε γεωγραφική περιοχή αναφέρεται σε αυτήν, να αποσυρθεί με μια ειδοποίηση προς την UNESCO. Η απόσυρση θα τίθεται σε ισχύ κατά την πρώτη μέρα μετά τη λήξη χρονικής περιόδου ενός μήνα μετά την ημερομηνία παραλαβής της εν λόγω δήλωσης από το θεματοφύλακα.

Άρθρο 39 -
Καταγγελία-

Οποιοδήποτε Μέρος Κράτος δύναται να καταγγείλει την παρούσα Σύμβαση. Η καταγγελία αυτή θα πρέπει να κοινοποιηθεί με επίσημο έγγραφο και να κατατεθεί στο Γενικό Διευθυντή της UNESCO. Η καταγγελία θα τεθεί σε ισχύ κατά την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί τη λήξη μιας χρονικής περιόδου 6 μηνών μετά την παραλαβή του εγγράφου της καταγγελίας. Δεν θα επηρεάσει με κανένα τρόπο τις οικονομικές υποχρεώσεις του ενδιαφερόμενου Μέρους Κράτους μέχρι την ημερομηνία κατά την οποία τίθεται σε ισχύ η απόσυρση.

Άρθρο 40 -
Θεματοφύλακας

Ο Γενικός Διευθυντής της UNESCO θα είναι ο Θεματοφύλακας της παρούσας Σύμβασης και των τροποποιήσεων αυτής. Ως Θεματοφύλακας, ο Γενικός, Διευθυντής της UNESCO θα ενημερώνει τα Μέρη Κράτη της Σύμβασης αυτής όπως επίσης και τα λοιπά Μέρη Κράτη του Οργανισμού για τα παρακάτω:

(α) την κατάθεση κάθε επισήμου εγγράφου κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης (β) την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Σύμβασης σύμφωνα με το Άρθρο 37

(γ) κάθε αναφορά που συντάσσεται σε εφαρμογή των διατάξεων του

Άρθρου 31

(δ) κάθε τροποποίηση της Σύμβασης ή των Παραρτημάτων που υιοθετείται σύμφωνα με τα Άρθρα 33 και 34 και την ημερομηνία κατά την οποία η τροποποίηση τίθεται σε ισχύ

(ε) κάθε δήλωση ή ειδοποίηση που επιδίδεται υπό τις διατάξεις του Άρθρου 38

(στ) κάθε ειδοποίηση που επιδίδεται υπό τις διατάξεις του Άρθρου 39 και την ημερομηνία κατά την οποία η τίθεται σε ισχύ η καταγγελία».

(ζ) κάθε άλλη ενέργεια, ειδοποίηση ή επικοινωνία σχετική με την παρούσα Σύμβαση.

Άρθρο 41 -
Εγγραφή

Σύμφωνα με το Άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, η παρούσα Σύμβαση θα καταχωρηθεί στη Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών κατόπιν αιτήματος του Γενικού Διευθυντή της UNESCO.

Άρθρο 42 -
Αυθεντικά Κείμενα

1. Η παρούσα Σύμβαση αυτή συμπεριλαμβανομένων και των Παραρτημάτων της έχει συνταχθεί στην Αραβική, Κινεζική, Αγγλική, Γαλλική, Ρωσική και Ισπανική γλώσσα, με τα έξι κείμενα να θεωρούνται εξ ίσου αυθεντικά.

2. Τα Προσαρτήματα σύμβασης αυτής έχουν συνταχθεί στην Αραβική, Κινεζική, Αγγλική, Γαλλική, Ρωσική και Ισπανική γλώσσα.

Άρθρο 43 -
Επιφυλάξεις

Δεν επιτρέπεται καμία επιφύλαξη η οποία είναι ασυμβίβαστη με το αντικείμενο και το σκοπό της παρούσας Σύμβασης.

Παράρτημα 1- Απαγορευμένος Κατάλογος- Διεθνή Πρότυπα.

Παράρτημα 2. Πρότυπα για τη Χορήγηση Εξαιρέσεων Θεραπευτικής Χρήσης.

Προσάρτημα 1-Παγκόσμιος Κώδικας κατά της Φαρμακοδιέγερσης.

Προσάρτημα 2- Διεθνή Πρότυπα Εργαστηρίων

Προσάρτημα 3-Διεθνή Πρότυπα Δοκιμών

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΩΝ 2005

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΚΩΔΙΚΑΣ ΑΝΤΙ-ΝΤΟΠΙΝΓΚ
Σε ισχύ από 1η Ιανουαρίου 2005

Η χρήση κάθε φαρμάκου θα πρέπει να περιορίζεται σε ιατρικώς βεβαιωμένες ενδείξεις

ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΟΙ ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ (ΕΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΚΤΟΣ ΑΓΩΝΩΝ)

ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΕΣ ΟΥΣΙΕΣ

ΟΙ. ΑΝΑΒΟΛΙΚΟΙ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ

Απαγορεύονται οι αναβολικοί παράγοντες.

1. Ανδρογόνα Αναβολικά Στεροειδή (ΑΑΣ)

α. Εξωγενή* ΑΑΣ, συμπεριλαμβανομένων των:

18α-ομο-17β-υδροξυοιστρ-4-εν-3όνη, μπολαστερόνη, μπολδενόνη, μπολδιόνη, καλουστερόνη, κλοστεμπόλη, δαναζόλη, δεϋδροχλωρομεθυλοτεστοστερόνη, δελταϊ-ανδροστεν-3,17-διόνη, δελταΐ-ανδροστενδιόλη, δελταΐ-διυδροτεστοστερόνη, δροστανολόνη, αιθυλοιστρενόλη, φθοριοξυμεστερόνη, φορμεμπαβόλη, φουραζαμπόλη, γεστρινόνη, 4-υδροξυτεστοστερόνη, 4-υδροξυ-19-νορτεστοστερόνη, μεστανολόνη, μεστερολόνη, μεθαινολόνη, μεθανδιενόνη, μεθανδριόλη, μεθυλοδιενολόνη, μεθυλοτριενολόνη, μεθυλοτεστοστερόνη, μιμπολερόνη, ναν-δρολόνη, 19-νορανδροστενδιόλη, 19-νορανδροστενδιόνη, νορμπολεθόνη, νορκλοστεμπόλη, νοραιθανδρολόνη, οξαμπολόνη, οξανδρολόνη, οξυμεστερόνη, οξυμεθολόνη, κινμπολόνη, στανοζολόλη, στενμπολόνη, τετραΰδρογεστρινόνη, τρενμπολόνη και άλλες ουσίες με παρόμοια χημική δομή ή παρόμοια/ες βιολογική/ές δράση/εις.

β. Ενδογενή** ΑΑΣ:

Ανδροστενεδιόλη (ανδροστ-5-εν-3β,17β-διόλη), ανδροστενεδιόνη (ανδροστ-4-εν-3,17-διόνη), δεϋδροεπιανδροστερόνη, διυδροτεστοστερόνη, τεστοστερόνη και οι ακόλουθοι μεταβολίτες και ισομερή: 5α-ανδροσταν-3α,17α-διόλη, 5α-ανδροσταν-3α,17β-διόλη, 5α-ανδροσταν-3β,17α-διόλη, 5α-ανδροσταν-3β,17β-διόλη, ανδροστ-4-εν-3α,17α-διόλη, ανδροστ-4-εν-3α,17β-διόλη, ανδροστ-4-εν-3β, 17α-διόλη, ανδροστ-5-εν-3α,17α-διόλη, ανδροστ-5-εν-3α, 17β-διόλη, ανδροστ-5-εν-3β, 17α-διόλη, 4-ανδροστενδιόλη (ανδροστ-4-εν-3β, 17β-διόλη), 5-ανδροστενδιόνη (ανδροστ-5-εν-3, 1 7-διόνη), επι-διΰδροτεστοστερόνη, 3α-υδροξυ-5α-ανδροσταν-17-όνη, 3β-υδροξυ-5α-ανδροσταν-17-όνη, 19-νορανδροστερόνη, 19-νορετιοχολανολόνη.

Όταν μία Απαγορευμένη Ουσία (από τις ανωτέρω αναφερόμενες) είναι δυνατόν να παράγεται ενδογενώς, ένα Δείγμα θα θεωρηθεί ότι περιέχει την εν λόγω Απαγορευμένη Ουσία, όταν η συγκέντρωση της Απαγορευμένης Ουσίας ή των μεταβολιτών της ή των δεικτών της και/ή οποιωνδήποτε άλλων σχετικών αναλογιών στο Δείγμα του Αθλητή αυτό, παρεκκλίνει από το εύρος των φυσιολογικών τιμών σε ανθρώπους ώστε να μην είναι σύμφωνη με φυσιολογική ενδογενή παραγωγή. Ένα Δείγμα δεν θα θεωρηθεί ότι περιέχει μιαν Απαγορευμένη Ουσία σε κάθε περίπτωση κατά την οποία ο Αθλητής μπορεί να αποδείξει ότι η συγκέντρωση της Απαγορευμένης Ουσίας ή των μεταβολιτών της ή των δεικτών της και ή οι σχετικές αναλογίες στο Δείγμα του Αθλητή οφείλεται σε παθολογική ή φυσιολογική κατάσταση. Σε κάθε περίπτωση, και σε οποιαδήποτε συγκέντρωση, το εργαστήριο θα αναφέρει ένα Αντικανονικό Αναλυτικό Εύρημα εάν στηριζόμενο σε οποιαδήποτε αξιόπιστη αναλυτική μέθοδο, μπορεί να αποδείξει ότι η Απαγορευμένη Ουσία είναι εξωγενούς προέλευσης.

Εάν το αποτέλεσμα του εργαστηρίου δεν καταλήγει σε βέβαιο συμπέρασμα, και δεν έχει βρεθεί συγκέντρωση όπως αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, ο οικείος Οργανισμός Αντι-Ντόπινγκ θα πρέπει να διεξάγει περαιτέρω έρευνα για πιθανή Χρήση μίας Απαγορευμένης Ουσίας εφόσον υπάρχουν σοβαρές ενδείξεις, όπως για παράδειγμα σύγκριση με καμπύλες αναφοράς στεροειδών.

Εάν το εργαστήριο αναφέρει λόγο τεστοστερόνης/επιτεστοστερόνης (Τ/Ε) στα ούρα μεγαλύτερο του 4 προς 1, είναι υποχρεωτική η περαιτέρω έρευνα, για να καθορισθεί εάν ο λόγος οφείλεται σε φυσιολογική ή παθολογική κατάσταση, εκτός εάν το εργαστήριο αποδείξει ότι η Απαγορευμένη Ουσία είναι εξωγενούς προέλευσης βασιζόμενο σε οποιαδήποτε αξιόπιστη αναλυτική μέθοδο.

Σε περίπτωση έρευνας, αυτή θα περιέχει καταγραφή προηγούμενων ελέγχων και/η ακόλουθων ελέγχων. Εάν δεν υπάρχουν διαθέσιμα αποτελέσματα προηγούμενων ελέγχων, ο Αθλητής θα πρέπει να ελεγχθεί, χωρίς προειδοποίηση, τουλάχιστον τρεις φορές σε διάστημα τριών μηνών.

Άρνηση ή μη συμμόρφωση του Αθλητή να συνεργαστεί στις έρευνες θα έχει ως αποτέλεσμα να θεωρηθεί ότι το δείγμα του περιέχει Απαγορευμένη Ουσία.

2. Άλλοι Αναβολικοί Παράγοντες συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά των:

κλενβουτερόλη, ζερανόλη, ζιλπατερόλη,.

Για τους σκοπούς αυτής της ενότητας:

* «εξωγενής» αναφέρεται σε ουσία που δεν είναι δυνατόν να παραχθεί από το ανθρώπινο σώμα με φυσικό τρόπο.

** «ενδογενής» αναφέρεται σε ουσία που είναι δυνατόν να παραχθεί από το ανθρώπινο σώμα με φυσικό τρόπο.

Ο2. ΟΡΜΟΝΕΣ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ

Απαγορεύονται οι παρακάτω ουσίες, συμπεριλαμβανομένων άλλων ουσιών με παρόμοια χημική δομή ή παρόμοια/ες βιολογική/ές δράση/εις καθώς και οι αποδεσμευτικοί τους παράγοντες:

1. Ερυθροποιητίνη (ΕΡΟ)

2. Αυξητική Ορμόνη (hGH), Αυξητικοί Παράγοντες τύπου Ινσουλίνης (IGF-1), Μηχανο- Αυξητικοί Παράγοντες (MGFs)

3. Γοναδοτροπίνες (LH, HCG),
4. Ινσουλίνη
5. Κορτικοτροπίνες

Ένα δείγμα θα θεωρείται ότι περιέχει μία Απαγορευμένη Ουσία από τις ανωτέρω αναφερόμενες, όταν η συγκέντρωση της Απαγορευμένης Ουσίας ή των μεταβολιτών της και/ή σχετικές αναλογίες ή δείκτες στο δείγμα του αθλητή υπερβαίνει το εύρος των φυσιολογικών τιμών που μπορεί να εντοπιστεί σε ανθρώπους ώστε να μην είναι σύμφωνες με τη φυσιολογική ενδογενή παραγωγή, εκτός εάν ο αθλητής μπορεί να αποδείξει ότι η συγκέντρωση οφειλόταν σε μία φυσιολογική ή παθολογική κατάσταση.

Η παρουσία άλλων ουσιών με παρόμοια χημική δομή ή ή παρόμοιο/α βιολογικό/α αποτέλεσμα/τα, διαγνωστικού/ων δείκτη/ων ή αποδεσμευτικών παραγόντων μιας ορμόνης από τις ανωτέρω αναφερόμενες ή οποιουδήποτε άλλου ευρήματος το/α οποίο/α υποδηλώνει/ουν ότι η ανιχνευθείσα ουσία είναι εξωγενούς προέλευσης, θα αναφέρεται ως Αντικανονικό Αναλυτικό Εύρημα.

Ο3. Β2-ΑΓΩΝΙΣΤΕΣ

Απαγορεύονται όλοι οι β2-αγωνιστές, συμπεριλαμβανομένων των D- και L-ισομερών τους. Η χρήση τους απαιτεί Εξαίρεση Χρήσης για Θεραπευτικούς Σκοπούς (ΕΧΘΣ).

Εξαιρούνται οι φορμοτερόλη, σαλβουταμόλη, σαλμετερόλη και τερβουταλίνη, οι οποίες όταν χορηγούνται δι' εισπνοής για την πρόληψη και/ή τη θεραπεία του άσθματος και του επαγόμενου από άσκηση άσθματος/βργχόσπασμου που απαιτούν συνοπτική Εξαίρεση Χρήσης για Θεραπευτικούς Σκοπούς (σΕΧΘΣ).

Παρά τη χορήγηση Εξαίρεσης Χρήσης για Θεραπευτικούς Σκοπούς όταν το Εργαστήριο αναφέρει συγκέντρωση σαλβουταμόλης (ελεύθερο κλάσμα και κλάσμα συνδεδεμένο με γλυκουρονικό οξύ) μεγαλύτερη των 1000 ng/mL, αυτή θα θεωρείται ως αντικανονικό αναλυτικό εύρημα, εκτός αν ο αθλητής αποδείξει ότι το αντικανονικό αποτέλεσμα ήταν συνέπεια της θεραπευτικής χρήσης σαλβουταμόλης δι' εισπνοής.

Ο4. ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΜΕ ΑΝΤΙ-ΟΙΣΤΡΟΓΟΝΙΚΗ ΔΡΑΣΗ

Απαγορεύονται οι ακόλουθες κατηγορίες ουσιών με αντι-οιστρογονική δράση:

1. Αναστολείς της αρωματάσης, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά:

αναστραζόλη, λετροζόλη, αμινογλουτεθιμίδιο, εξεμεστάνη, φορμεστάνη, τεστολακτόνη.

2. Εκλεκτικοί Τροποποιητές Υποδοχέων Οιστρογόνων (SERMs), συμπεριλαμβανομένων

ενδεικτικά: ραλοξιφαίνη, ταμοξιφαίνη, τορεμιφαίνη.

3. Αλλες ουσίες με αντι-οιστρογονική δράση, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά: κλομιφαίνη, κυκλοφενύλιο, φουλβεστράντ.

Ο5. ΔΙΟΥΡΗΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΑΠΟΚΡΥΨΗΣ

Απαγορεύονται τα διουρητικά και άλλοι παράγοντες απόκρυψης.

Οι παράγοντες απόκρυψης περιλαμβάνουν ενδεικτικά:

Διουρητικά*, επιτεστοστερόνη, προβενεσίδη, αναστολείς α-ρεδουκτάσης (π.χ. φιναστερίδη, δουταστερίδη), διαστολείς πλάσματος (π.χ. αλβουμίνη, δεξτράνη, υδροξυαιθυλ-άμυλο).

Τα διουρητικά περιλαμβάνουν τα:

ακεταζολαμίδιο, αμιλορίδη, βουμετανίδη, κανρενόνη, χλωροβαλιδόνη, αιθακρινικό οξύ, φουροσεμίδη, ινδαπαμίδη, μετολαζόνη, σπιρονολακτόνη, θειαζίδνα (π.χ. βενδρο-φθβρομεθειαζίδιο, χλοίροθειαζίδιο, υδροχλωροθειαζίδιο), τριαμτερένιο και άλλες ουσίες με παρόμοια χημική δομή ή παρόμοια/ες βιολογική/ες δραση/εις.

Η Εξαίρεση Χρήσης για Θεραπευτικούς Σκοπούς δεν ισχύει, εάν τα ούρα του Αθλητή περιέχουν διουρητικό μαζί με μια Απαγορευμένη Ουσία σε συγκέντρωση έστω και χαμηλότερη από τα όρια απέκκρισης της.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ

ΜΙ. ΑΥΞΗΣΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ

Απαγορεύονται τα ακόλουθα:

α. Το ντόπινγκ αίματος συμπεριλαμβανομένης της χρήσης αυτόλογου, ομόλογου ή ετερόλογου αίματος ή προϊόντων ερυθροκυττάρων οποιασδήποτε άλλης προέλευσης, εκτός ιατρικής θεραπείας.

β. Τεχνητή αύξηση της πρόσληψης, μεταφοράς ή απόδοσης οξυγόνου, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά σε υπερφθόριο-χημικές ενώσεις, εφαπροξιράλ (RSR13), και τροποποιημένα προϊόντα αιμοσφαιρίνης (π.χ. υποκατάστατα αίματος βασισμένα στην αιμοσφαιρίνη, προϊόντα μικροενκαψυλιωμένης αιμοσφαιρίνης).

Μ2. ΧΗΜΙΚΟΙ ΚΑΙ ΦΥΣΙΚΟΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΙ

Απαγορεύονται τα ακόλουθα:

Η Αλλοίωση ή η απόπειρα αλλοίωσης με σκοπό τη μεταβολή της ακεραιότητας και της εγκυρότητας των Δειγμάτων που συλλέγονται σε Ελέγχους Ντόπινγκ.

Αυτές περιλαμβάνουν ενδεικτικά ενδοφλέβιες εγχύσεις*, καθετηριασμό και υποκατάσταση ούρων.

Οι ενδοφλέβιες εγχύσεις απαγορεύονται εκτός της ενδεδειγμένης ιατρικής θεραπείας οξέων περιστατικών.

Μ3. ΓΟΝΙΔΙΑΚΟ ΝΤΟΠΙΝΓΚ

Απαγορεύεται η χρήση, για μη θεραπευτικούς σκοπούς, κυττάρων, γονιδίων, γενετικών στοιχείων ή η ρύθμιση της έκφρασης γονιδίων, τα οποία έχουν την ικανότητα να αυξήσουν την αθλητική απόδοση.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΕΣ ΟΥΣΙΕΣ
ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΟΙ ΕΝΤΟΣ ΑΓΩΝΩΝ

Επιπρόσθετα με κατηγορίες ΟΙ έως 05 και ΜΙ έως Μ3 όπως ορίζονται παραπάνω, οι ακόλουθες κατηγορίες απαγορεύονται στους εντός αγώνων ελέγχους:

06. ΔΙΕΓΕΡΤΙΚΑ

Απαγορεύονται τα παρακάτω διεγερτικά, συμπεριλαμβανομένων αμφότερων των οπτικών (D- και L-) ισομερών τους, όπως:

Αδραφινίλη, αμφεπραμόνη, αμιφαιναζόλη, αμφεταμίνη, αμφεταμινίλη, βενζαμφεταμίνη, βρωμαντάνη, καρφεδόνη, καθίνη*, χλωβενζορέξ, κοκαΐνη, διμεθυλαμφεταμίνη, εφεδρίνη**, αιθυλμεθαμφεταμίνη, αιθυλεφρίνη, φαμπροφαζόνη, φαινκαμφαμίνη, φαινκαμίνη, φαινετυλλίνη, φαινφλουραμίνη, φαινπροπορέξ, φουρφαινορέξ, μεφαινορέξ, μεφαιντερμίνη, μεσοκάρμπ, μεθαμφεταμίνη, μεθυλαμφεταμίνη, μεθυλενοδιοξυαμφεταμίνη, μεθυλενοδιοξυμεθαμφεταμίνη, μεθυλεφεδρίνη**, μεθυλφαινιδάτη, μοδαφινίλη, νικεταμίδιο, νορφαινφλουραμίνη, παραΰδροξυαμφεταμίνη, πεμολίνη, φαινδιμετραζίνη, φαινμετραζίνη, φαιντερμίνη, προλιντάνη, σελεγιλίνη, στρυχνίνη και άλλες ουσίες με παρόμοια χημική δομή ή παρόμοια/ες βιολογική/ές δράση/εις.****

* Η καθίνη απαγορεύεται, όταν η συγκέντρωση της στα ούρα είναι μεγαλύτερη από 5 μικρογραμμάρια ανά χιλιοστόλιτρο.

** Η εφεδρίνη και η μεθυλεφεδρίνη απαγορεύονται, όταν η συγκέντρωση τους στα ούρα είναι μεγαλύτερη από 10 μικρογραμμάρια ανά χιλιοστόλιτρο.

*** Δεν θεωρούνται απαγορευμένες ουσίες οι ουσίες που περιλαμβάνονται στο Πρόγραμμα Παρακολούθησης του Παγκόσμιου Οργανισμού κατά της Φαρμακοδιέγερσης για το 2005 (βουπροπιόνη, καφεΐνη, φαινυλεφρίνη, φαινυλο-προπανολαμίνη, πιπραδρόλη, ψευδοεφεδρίνη, συνεφρίνη).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν απαγορεύεται η αδρεναλίνη ως συστατικό ιδιοσκευασμάτων για τοπική αναισθησία ή για τοπική χορήγηση (π.χ. ρινική, (οφθαλμική).

07. ΝΑΡΚΩΤΙΚΑ

Απαγορεύονται τα ακόλουθα ναρκωτικά:

Βουπρενορφίνη, δεξτρομοραμίδιο, διαμορφίνη (ηρωίνη), φεντανόλη και παράγωγα της, υδρομορφόνη, μεθαδόνη, μορφίνη, οξυκωδόνη, οξυμορφόνη, πενταζοκίνη, πεθιδίνη.

08. ΚΑΝΝΑΒΙΝΟΕΙΔΗ

Απαγορεύονται τα κανναβινοειδή (π.χ. χασίς, μαριχουάνα).

09. ΓΛΥΚΟΚΟΡΤΙΚΟΣΤΕΡΟΕΙΔΗ

Απαγορεύονται όλα τα γλυκοκορτικοστεροειδή, όταν χορηγούνται από το στόμα, το ορθό, ενδοφλεβίως ή ενδομυϊκώς. Η χρήση τους προϋποθέτει έγκριση Εξαίρεσης Χρήσης για Θεραπευτικούς Σκοπούς.

Κάθε άλλη οδός χορήγησης προϋποθέτει συνοπτική Εξαίρεση Χρήσης για Θεραπευτικούς Σκοπούς.

Δεν απαγορεύονται δερματολογικά σκευάσματα.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΕΣ ΟΥΣΙΕΣ
ΣΕ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΑΘΛΗΜΑΤΑ

Σ1. ΑΙΘΥΛΙΚΗ ΑΛΚΟΟΛΗ

Η αιθυλική αλκοόλη (αιθανόλη) απαγορεύεται μόνον εντός αγώνων στα ακόλουθα αθλήματα. Η ανίχνευση θα γίνεται με ανάλυση του εκπνεό μενού αέρα και/ή αίματος. Το όριο συγκέντρωσης αλκοόλης, για κάθε Ομοσπονδία αναφέρεται σε παρένθεση.

- Αεροναυτική (FAI)(0,20 g/L)
- Τοξοβολία (FITA) (0,10 g/L)
- Αυτοκίνητο (FIA) (0,10 g/L)
- Μπιλιάρδο (WCBS) (0,20 g/L)
- Boules (CMSB) (0,10 g/L)
- Καράτε (WKF) (0,10 g/L)
- Μοντέρνο Πένταθλο (UIPM) (0,10 g/L) για αγωνίσματα που περιλαμβάνουν σκοποβολή
- Μοτοσυκλετισμός (FM) (0,00 g/L)
- Σκι(PI8) (0,10 g/L)

Σ2. β - ΑΝΑΣΤΟΛΕΙΣ

Οι β-αναστολείς απαγορεύονται μόνον εντός αγώνων, εκτός εάν καθορίζεται διαφορετικά, στα παρακάτω αθλήματα.

- Αεροναυτική (FAI)
- Τοξοβολία (FITA) (απαγορεύεται επίσης εκτός αγώνων)
- Αυτοκίνητο (FIA)
- Μπιλιάρδο (WCBS)
- Μπόμπ σλεϋ (FIBT)
- Boules (CMSB)
- Μπριτζ (FMB)
- Σκάκι (FIDE)
- Κέρλινγκ (WCF) Ρυθμική Γυμναστική (FIG)
- Μοτοσυκλετισμός (FIM)
- Μοντέρνο Πένταθλο (IUPM) για αγωνίσματα σκοποβολής
- Μπόουλινγκ (FIQ)

Ιστιοπλοΐα (ISAF) για αγώνα πηδαλίων μόνο

- Σκοποβολή (ISSF) (απαγορεύεται επίσης εκτός αγώνων)
- Χιονοδρομία (FIS) στα αγωνίσματα των χιονοδρομικών αλμάτων και της ελεύθερης κατάβασης με χιονοσανίδα.
- Κολύμβηση (FINA) σε καταδύσεις και συγχρονισμένη κολύμβηση.
- Πάλη (Διεθνής Ομοσπονδία Πάλης - FILA).

Οι β-αναστολείς περιλαμβάνουν, χωρίς να περιορίζονται σε, τα παρακάτω:

Ακεβουτόλη, αλπρενολόλη, ατενολολη, βηταξολολη βητοπρολόλη, βουνολόλη, καρτεολόλη, καρβεδιλόλη, κελιπρολόλη, εσμολόλη, λαβηταλόλη, λεβοβουνόλη, μετιπρανολόλη, μετοπρολόλη, ναδολόλη, οξπρενολόλη, πινδολόλη, προπρανολόλη, σοταλόλη, τιμολόλη.

ΟΥΣΙΕΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Οι «Ουσίες Ειδικής Αναφοράς» περιγράφονται παρακάτω:

Εφεδρίνη, L-μεθυλαμφεταμίνη, μεθυλεφεδρίνη Κανναβινοειδή

Όλοι οι εισπνεόμενοι β-2 Αγωνιστές εκτός της κλενβουτερόλης Προβενεσίδη

Όλα τα Γλυκοκορτικοστεροειδή

Όλοι οι β-Αναστολείς

Αλκοόλη

«Ο Κατάλογος Απαγορευμένων μπορεί να καθορίζει ουσίες ειδικής αναφοράς οι οποίες σχετίζονται ιδιαίτερα με μη ηθελημένες παραβιάσεις κανονισμών αντι-ντόπινγκ εξαιτίας της ευρείας διαθεσιμότητας τους σε φαρμακευτικά προϊόντα ή γιατί θεωρείται ότι είναι λιγότερο πιθανόν να χρησιμοποιούνται επιτυχώς ως παράγοντες ντόπινγκ». Μια παραβίαση κανονισμών αντι-ντόπινγκ με εμπλοκή αυτών των ουσιών μπορεί να οδηγήσει σε μειωμένη ποινή με την προϋπόθεση ότι «... ο Αθλητής μπορεί να αποδείξει ότι η Χρήση μιας τέτοιας ουσίας ειδικής αναφοράς δεν έγινε με σκοπό την αύξηση της αθλητικής απόδοσης...»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II
ΠΡΟΤΥΠΑ ΓΙΑ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΞΑΙΡΕΣΕΩΝ ΧΡΗΣΗΣ
ΓΙΑ ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ

Απόσπασμα από το «ΔΙΕΘΝΕΣ ΠΡΟΤΥΠΟ ΓΙΑ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΞΑΙΡΕΣΕΩΝ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ» του Παγκόσμιου Οργανισμού κατά της Φαρμακοδιέγερσης (WADA), σε ισχύ από 1η Ιανουαρίου 2005.

4.0 Κριτήρια Έγκρισης Εξαίρεσης Χρήσης για Θεραπευτικούς Σκοπούς.

Είναι δυνατή η έγκριση Εξαίρεσης Χρήσης για Θεραπευτικούς Σκοπούς (ΕΧΘΣ), η οποία επιτρέπει τη χρήση από Αθλητή Απαγορευμένης Ουσίας ή Απαγορευμένης Μεθόδου περιεχόμενης στον Κατάλογο Απαγορευμένων. Η αίτηση για ΕΧΘΣ εξετάζεται από Επιτροπή Εξαίρεσης Χρήσης για Θεραπευτικούς Σκοπούς (ΕΕΧΘΣ). Η ΕΕΧΘΣ ορίζεται από έναν Οργανισμό Αντι-Ντόπινγκ. Μια εξαίρεση εγκρίνεται μόνο σε αυστηρή συμφωνία με τα ακόλουθα κριτήρια:

[Σχόλιο: Το Πρότυπο εφαρμόζεται σε όλους τους Αθλητές όπως καθορίζονται και υπόκεινται στον Κώδικα, δηλαδή αρτιμελείς Αθλητές και Αθλητές με αναπηρία. Το Πρότυπο αυτό θα εφαρμόζεται σύμφωνα με τις ιδιαιτερότητες κάθε ατόμου. Για παράδειγμα, μία εξαίρεση κατάλληλη για Αθλητή με αναπηρία πιθανόν να είναι ακατάλληλη για άλλους Αθλητές.]

4.1 Ο αθλητής να έχει υποβάλει την αίτηση για ΕΧΘΣ το αργότερο 21 ημέρες προ της συμμετοχής του σε Διοργάνωση.

4.2 Ο αθλητής να αντιμετωπίζει σημαντικό πρόβλημα υγείας εάν διακοπεί η χρήση Απαγορευμένης Ουσίας ή Απαγορευμένης Μεθόδου κατά τη διάρκεια θεραπείας οξείας ή χρόνιας παθολογικής κατάστασης.

4.3 Η χρήση για θεραπευτικούς σκοπούς Απαγορευμένης Ουσίας ή Απαγορευμένης Μεθόδου να μην προκαλέσει επιπρόσθετη βελτίωση της απόδοσης, συγκρινόμενη με αυτήν που αναμένεται από την επαναφορά σε υγιή κατάσταση μετά από ενδεδειγμένη θεραπεία παθολογικής κατάστασης. Η χρήση Απαγορευμένης Ουσίας ή Απαγορευμένης Μεθόδου για την αύξηση «χαμηλών φυσιολογικών» επιπέδων οποιασδήποτε ενδογενούς ορμόνης δεν θεωρείται αποδεκτή θεραπευτική παρέμβαση.

4.4 Δεν υπάρχει αποδεκτό εναλλακτικό θεραπευτικό σχήμα αντί της χρήσης της άλλως Απαγορευμένης Ουσίας ή Απαγορευμένης Μεθόδου.

4.5 Η ανάγκη χρήσης της άλλως Απαγορευμένης Ουσίας ή Απαγορευμένης Μεθόδου δεν προκύπτει ως συνέπεια, ολικώς ή μερικώς, προηγούμενης χρήσης για μη θεραπευτικούς σκοπούς οποιασδήποτε ουσίας από τον Κατάλογο Απαγορευμένων.

4.6 Η ΕΧΘΣ ανακαλείται από το σώμα το οποίο τη χορηγεί, εάν:

α. Ο αθλητής δεν συμμορφώνεται έγκαιρα με τις απαιτήσεις ή συνθήκες που επιβάλλονται από τον Οργανισμό Αντι-Ντόπινγκ ο οποίος χορηγεί την εξαίρεση.

β. Ο λόγος έγκρισης της ΕΧΘΣ δεν υφίσταται πλέον.

γ. Ο Αθλητής ενημερωθεί ότι η ΕΧΘΣ ανακλήθηκε από τον Οργανισμό Αντι-Ντόπινγκ.

[Σχόλιο: Κάθε ΕΧΘΣ θα έχει συγκεκριμένη διάρκεια καθοριζόμενη από την ΕΕΧΘΣ. Μπορεί να υπάρξουν περιπτώσεις στις οποίες μια ΕΧΘΣ να έχει εκπνεύσει ή να έχει ανακληθεί και η απαγορευμένη ουσία που αφορά η ΕΧΘΣ να είναι ακόμη παρούσα στο Σώμα του Αθλητή. Σε τέτοιες περιπτώσεις, ο Οργανισμός Αντι-Ντόπινγκ που διεξάγει την αρχική εξέταση ενός αντικανονικού ευρήματος θα λάβει υπόψη εάν το εύρημα είναι σύμφωνο με την εκπνοή ή την απόσυρση της ΕΧΘΣ].

4.7 Η αίτηση για ΕΧΘΣ δεν μπορεί να έχει αναδρομική ισχύ εκτός από περιπτώσεις όπου:

α. Ήταν αναγκαία επείγουσα θεραπευτική αντιμετώπιση ή θεραπευτική αντιμετώπιση οξείας παθολογικής κατάστασης ή

β. Δεν υπήρχε ο αναγκαίος χρόνος ή δυνατότητα για τον αιτούντα να υποβάλλει την αίτηση ή για την ΕΕΧΘΣ να την εξετάσει πριν τον έλεγχο, λόγω εξαιρετικών συνθηκών.

{Σχόλιο: Επείγοντα ιατρικά περιστατικά ή οξείες παθολογικές καταστάσεις οι οποίες να απαιτούν χορήγηση μιας άλλως Απαγορευμένης Ουσίας ή Απαγορευμένης Μεθόδου πριν να μπορεί να γίνει αίτηση για ΕΧΘΣ δεν είναι συνήθεις. Ομοίως, περιπτώσεις οι οποίες να απαιτούν ταχεία εξέταση μιας αίτησης για ΕΧΘΣ λόγω επικείμενου αγώνα δεν είναι συχνές. Οργανισμοί Αντι-Ντόπινγκ οι οποίοι χορηγούν ΕΧΘΣ θα πρέπει να προβλέπουν εσωτερικές διαδικασίες οι οποίες να επιτρέπουν την εξέταση τέτοιων καταστάσεων.]

5.0 Εμπιστευτικότητα των στοιχείων

5.1 Ο αιτών πρέπει να συγκατατεθεί γραπτώς στην κοινοποίηση των πληροφοριών που περιέχονται στην αίτηση προς τα μέλη της ΕΕΧΘΣ και, εάν απαιτείται, σε ανεξάρτητους ειδικούς ιατρούς/επιστήμονες, καθώς επίσης σε όλο το προσωπικό που εμπλέκεται στη διαχείριση, εξέταση και προσφυγή επί των ΕΧΘΣ.

Σε περίπτωση ανάγκης της συνδρομής ανεξάρτητων ειδικών, οι λεπτομέρειες της αίτησης κοινοποιούνται χωρίς να γίνει γνωστό το όνομα του εμπλεκόμενου Αθλητή. Ο αιτών πρέπει επίσης να συγκατατεθεί γραπτώς στην κοινοποίηση των αποφάσεων της ΕΕΧΘΣ σε άλλους σχετικούς Οργανισμούς Αντι-Ντόπινγκ, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στον Κώδικα.

Τα μέλη της ΕΕΧΘΣ και οι εμπλεκόμενοι διοικητικοί υπάλληλοι του Οργανισμού Αντι-Ντόπινγκ οφείλουν να εκτελούν τα καθήκοντα τους λαμβάνοντας υπόψη τον αυστηρά εμπιστευτικό χαρακτήρα της διαδικασίας και να υπογράφουν δήλωση εχεμύθειας. Ειδικά, οι ακόλουθες πληροφορίες πρέπει να παραμένουν εμπιστευτικές:

α. Όλες οι ιατρικές πληροφορίες και δεδομένα που παρέχονται από τον αθλητή και το(υς)

θεράποντα(ες) ιατρό(ούς) του.

β. Όλες οι λεπτομέρειες της αίτησης συμπεριλαμβανομένων των ονομάτων των εμπλεκομένων ιατρών.

Σε περίπτωση που ο αθλητής επιθυμεί να αναστείλει τη δυνατότητα της ΕΕΧΘΣ ή της ΕΕΧΘΣ του WAP A να αποκτά πληροφορίες περί της υγείας του αντ'αυτού/ης, πρέπει να ενημερώσει γραπτώς τον ιατρό του/της. Ως συνέπεια μιας τέτοιας απόφασης, ο αθλητής δεν θα λάβει ΕΧΘΣ ή ανανέωση υφισταμένης ΕΧΘΣ.

6. Ο Επιτροπές Εξαίρεσης Χρήσης για θεραπευτικούς Σκοπούς {ΕΕΧΘΣ) Οι ΕΕΧΘΣ συγκροτούνται και λειτουργούν σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες:

6.1 Οι ΕΕΧΘΣ αποτελούνται από τουλάχιστον τρεις ιατρούς με εμπειρία στη φροντίδα και θεραπεία Αθλητών και βαθειά γνώση κλινικής, αθλητιατρικής ή ιατρικής της άσκησης. Με σκοπό να διασφαλίζεται ένα επίπεδο ανεξαρτησίας αποφάσεων, η πλειοψηφία των μελών της ΕΕΧΘΣ δεν θα πρέπει να έχουν κάποια επίσημη ιδιότητα εντός του Οργανισμού Αντί-Ντόπινγκ. Όλα τα μέλη της ΕΕΧΘΣ υπογράφουν δήλωση μη σύγκρουσης συμφερόντων.

Σε περίπτωση αιτήσεων Αθλητών με αναπηρία, τουλάχιστον ένα μέλος της ΕΕΧΘΣ πρέπει να έχει επιστημονική εμπειρία στη φροντίδα και θεραπεία Αθλητών με αναπηρίες.

6.2 Οι ΕΕΧΘΣ μπορούν να αναζητούν επιπλέον αναγκαία ιατρική ή επιστημονική συνδρομή κατά την εξέταση αιτήσεων για ΕΧΘΣ.

6.3 Η ΕΕΧΘΣ του WADA θα συγκροτείται σύμφωνα με τα κριτήρια που τέθηκαν στο άρθρο.

6.1. Η ΕΕΧΘΣ του WAP A ιδρύεται με σκοπό την αναθεώρηση με δική της πρωτοβουλία αποφάσεων χορήγησης ΕΧΘΣ από Οργανισμούς Αντι-Ντόπινγκ. Όπως ορίζεται στο άρθρο

4.4. του Κώδικα, η ΕΕΧΘΣ του WADA μπορεί να αναθεωρήσει αποφάσεις Οργανισμών Αντι-Ντόπινγκ οι οποίοι

αρνήθηκαν ΕΧΘΣ, μετά από αίτηση Αθλητών και έχει τη δυνατότητα να τις ανατρέψει.

7.0 Διαδικασία Αίτησης κατ' Εξαίρεση Χρήσης για Θεραπευτικούς Σκοπούς.

7.1 Η ΕΧΘΣ εξετάζεται μόνο ύστερα από την υποβολή συμπληρωμένης αίτησης, η οποία περιλαμβάνει όλα τα σχετικά έγγραφα (βλέπε Παράρτημα 1 - έντυπο ΕΧΘΣ). Η διαδικασία αίτησης υπόκειται στις αρχές του ιατρικού απορρήτου.

7.2 Οι Οργανισμοί Αντι-Ντόπινγκ μπορούν να τροποποιούν το έντυπο αίτησης ΕΧΘΣ όπως αυτό εμφανίζεται στο Παράρτημα 1 περιλαμβάνοντας επιπλέον απαιτήσεις πληροφοριών, δεν πρέπει όμως να αφαιρεθούν θέματα ή τμήματα.

7.3 Το έντυπο αίτησης ΕΧΘΣ μπορεί να μεταφραστεί σε άλλη(ες) γλώσσα(ες) από Οργανισμούς Αντι-Ντόπινγκ, όμως πρέπει να παραμένουν στο έντυπο αίτησης Αγγλικά ή Γαλλικά.

7.4 Ένας Αθλητής δεν μπορεί να υποβάλει αίτηση για ΕΧΘΣ σε περισσότερους του ενός Οργανισμούς Αντι-Ντόπινγκ. Η αίτηση πρέπει να περιλαμβάνει το άθλημα του Αθλητή και όπου υφίσταται το αγώνισμα και τη θέση/ρόλο του.

7.5 Η αίτηση πρέπει να περιλαμβάνει όποιες προηγούμενες και/ή τρέχουσες αιτήσεις για άδεια χρήσης μιας άλλως Απαγορευμένης Ουσίας ή Απαγορευμένης Μεθόδου, το σώμα προς το οποίο υποβλήθηκαν και την απόφαση αυτού.

7.6. Η αίτηση πρέπει να περιλαμβάνει ένα πλήρες ιατρικό ιστορικό και τα αποτελέσματα όλων των σχετιζόμενων με την αίτηση εξετάσεων, εργαστηριακών και απεικονιστικών.

7.7 Όποιες επιπρόσθετες έρευνες, εξετάσεις ή απεικονιστικές μελέτες απαιτούμενες από την ΕΕΧΘΣ του Οργανισμού Αντι-Ντόπινγκ πραγματοποιούνται με έξοδα του αιτούντος ή της οικείας εθνικής αθλητικής ομοσπονδίας.

7.8 Η αίτηση πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση ειδικευμένου ιατρού, η οποία να αποδεικνύει την ανάγκη χρήσης της άλλως Απαγορευμένης Ουσίας ή Απαγορευμένης Μεθόδου για τη θεραπεία του Αθλητή και να περιγράφει τους λόγους αδυναμίας εναλλακτικής χρήσης επιτρεπόμενης φαρμακευτικής αγωγής στην κατάσταση αυτή.

7.9 Η δόση, συχνότητα, οδός και διάρκεια χορήγησης της απαγορευμένης ουσίας ή απαγορευμένης μεθόδου πρέπει να καθορίζονται.

7.10 Η απόφαση της ΕΕΧΘΣ πρέπει να λαμβάνεται εντός 30 ημερών από την παραλαβή όλων των σχετικών αποδεικτικών εγγράφων και να ανακοινώνεται γραπτώς στον αθλητή από τον οικείο Οργανισμό Αντι-Ντόπινγκ. Εάν χορηγηθεί ΕΧΘΣ σε Αθλητή που περιλαμβάνεται στον Κατάλογο Ελεγχομένων Αθλητών του Οργανισμού Αντι-Ντόπινγκ, ανακοινώνεται στον αθλητή και εγκαίρως κοινοποιείται στο WADA η απόφαση έγκρισης που περιλαμβάνει πληροφορίες για τη διάρκεια της εξαίρεσης χρήσης και όποιες άλλες συνθήκες σχετικές με την ΕΧΘΣ.

7. 11 α. Με την παραλαβή αίτησης Αθλητή για αναθεώρηση, όπως καθορίζεται στο Άρθρο 4.4 του Κώδικα, η ΕΕΧΘΣ του WADA , μπορεί να ανατρέψει μιαν απόφαση Οργανισμού Αντι-Ντόπινγκ περί χορήγησης ΕΧΘΣ. Ο Αθλητής παρέχει στην ΕΕΧΘΣ του WADA όλες τις πληροφορίες για την ΕΧΘΣ όπως υποβλήθηκαν αρχικά προς τον Οργανισμό Αντι-Ντόπινγκ συνοδευόμενες από παράβολο αίτησης. Η αρχική απόφαση, παραμένει σε ισχύ μέχρι την έκδοση απόφασης από την ΕΕΧΘΣ του WADA. Η διαδικασία δεν θα πρέπει να διαρκέσει περισσότερες από 30 ημέρες από την παραλαβή των στοιχείων από το WADA.

β. Ο WADA μπορεί να επιχείρησα αναθεώρηση σε οποιαδήποτε στιγμή. Η ΕΕΧΘΣ του WADA θα πρέπει να ολοκληρώσει την αναθεώρηση εντός 30 ημερών.

7.12 Σε περίπτωση ανατροπής απόφασης περί χορήγησης ΕΧΘΣ κατά την αναθεώρηση, αυτή δεν έχει αναδρομική ισχύ και τα αποτελέσματα του Αθλητή κατά τη διάρκεια ισχύος της αρχικής χορήγησης δεν ακυρώνονται. Η ανατροπή τίθεται σε ισχύ το αργότερο 14 ημέρες από την ανακοίνωση της απόφασης στον Αθλητή.

8.0 Συνοπτική διαδικασία Αίτησης κατ' Εξαίρεση Χρήσης για θεραπευτικούς Σκοπούς

8.1 Αναγνωρίζεται ότι ορισμένες ουσίες που περιλαμβάνονται στον Κατάλογο Απαγορευμένων Ουσιών, χρησιμοποιούνται για τη θεραπεία παθολογικών καταστάσεων που απαντώνται συχνά στον πληθυσμό των Αθλητών. Σε τέτοιες περιπτώσεις δεν είναι αναγκαία η πλήρης αίτηση που περιγράφεται στα τμήματα 4 και 7. Επομένως, τίθεται σε ισχύ μια συνοπτική διαδικασία ΕΧΘΣ.

8.2 Οι Απαγορευμένες Ουσίες ή Απαγορευμένες Μέθοδοι που μπορεί να επιτραπούν μέσω αυτής της συνοπτικής διαδικασίας περιορίζονται αυστηρά στις ακόλουθες:

β-2 αγωνιστές (φορμοτερόλη, σαλβουταμόλη, σαλμετερόλη. τερβουταλίνη) λαμβανόμενους δι' εισπνοής και γλυκοκορτικοστεροειδή χορηγούμενα από μη συστηματικές οδούς.

8.3 Ο Αθλητής για να κάνει χρήση μίας εκ των ανωτέρω ουσιών, θα πρέπει να υποβάλει στον Οργανισμό Αντι-Ντόπινγκ ιατρική γνωμάτευση η οποία να δικαιολογεί τη θεραπευτική ανάγκη. Τέτοια ιατρική γνωμάτευση, όπως περιγράφεται στο Παράρτημα 2 θα πρέπει να περιγράφει τη διάγνωση, το όνομα του σκευάσματος ,τη δοσολογία, την οδό χορήγησης και τη διάρκεια θεραπείας. Εξετάσεις που έγιναν για να θεμελιώσουν τη γνωμάτευση, εάν είναι εφαρμόσιμες, πρέπει να περιλαμβάνονται (χωρίς αποτελέσματα ή λεπτομέρειες).

8.4 Η συνοπτική διαδικασία περιλαμβάνει περιπτώσεις όπου:

(α) η έγκριση για τη χρήση απαγορευμένης ουσίας μέσω της διαδικασίας ΕΧΘΣΑ τίθεται σε ισχύ από την παραλαβή συμπληρωμένης αίτησης από τον Οργανισμό Αντι-ντόπινγκ. Μη συμπληρωμένες αιτήσεις θα πρέπει να επιστρέφονται στον αιτούντα.

(β) κατά την παραλαβή της συμπληρωμένης αίτησης θα πρέπει ο Οργανισμός Αντιντόπινγκ να ενημερώνει άμεσα τον Αθλητή. Παράλληλα θα πρέπει να ενημερώνονται η ΔΟ του /της ή ΕΟ του/της και ο Οργανισμός Αντι-ντόπινγκ στον οποίο ανήκει. Ο Οργανισμός Αντιντόπινγκ θα πρέπει να ενημερώνει τον WADA μόνο στην περίπτωση που ο Αθλητής είναι Διεθνούς Επιπέδου.

(γ) μια αίτηση για ΕΧΘΣΑ δεν μπορεί να έχει αναδρομική ισχύ εκτός αν:

- Ήταν αναγκαία επείγουσα θεραπευτική αντιμετώπιση ή θεραπευτική αντιμετώπιση οξείας παθολογικής κατάστασης ή

- Δεν υπήρχε ο αναγκαίος χρόνος ή δυνατότητα για τον αιτούντα να υποβάλλει την αίτηση ή για την ΕΕΧΘΣ

να την εξετάσει λόγω εξαιρετικών συνθηκών πριν από τον Έλεγχο Ντόπινγκ,

8.5 (α) Η ΕΕΧΘΣ ή η ΕΕΧΘΣ του WADA μπορεί να επιχειρήσει αναθεώρηση οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια μιας ισχύουσας ΕΧΘΣΑ.

(β) Αν ένας αθλητής αιτηθεί να πραγματοποιηθεί αναθεώρηση μίας διαδοχικής άρνησης ΕΧΘΣΑ, η ΕΕΧΘΣ του WADA θα έχει τη δυνατότητα να απαιτήσει από τον αθλητή επιπρόσθετες ιατρικές πληροφορίες εφόσον κρίνεται απαραίτητο, τα έξοδα τον οποίων θα καλύπτονται από τον Αθλητή.

8.6 Μία ΕΧΘΣΑ μπορεί να απορριφθεί από την ΕΕΧΘΣ ή την ΕΕΧΘΣ του WADA οποιαδήποτε στιγμή. Ο Αθλητής, η ΔΟ του/της και όλοι οι σχετικοί Οργανισμοί Αντί-ντόπινγκ θα ενημερώνονται άμεσα.

8.7 Η ακύρωση θα ισχύει αμέσως μετά την ανακοίνωση της απόφασης στον Αθλητή. Ο Αθλητής ωστόσο θα έχει τη δυνατότητα να κάνει αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 7 για ΕΧΘΣ.

9.0 Γραφείο συλλογής και οργάνωσης των πληροφοριών Ελέγχου Ντόπινγκ.

9.1 Οι Οργανισμοί Αντί-Ντόπινγκ είναι υποχρεωμένοι να κοινοποιούν στον WADA όλες τις ΕΧΘΣ και τα σχετικά έγγραφα, που αναφέρονται στο άρθρο 7.

9.2 Σε ό,τι αφορά τις τις ΕΧΘΣΑ οι Οργανισμοί Αντί-Ντόπινγκ θα κοινοποιούν στον WADA τις ιατρικές αιτήσεις που υποβάλλονται από τους Αθλητές Διεθνούς Επίπεδου όπως αναφέρεται στο άρθρο 8.4.

9.3 Το Γραφείο συλλογής και οργάνωσης των πληροφοριών Ελέγχου Ντόπινγκ θα εγγυάται τον αυστηρό εμπιστευτικό χαρακτήρα των ιατρικών πληροφοριών.

Εκδίδεται στο Παρίσι, σήμερα 18 Νοεμβρίου 2005, στην 33η σύνοδο της UNESCO, σε δύο πρωτότυπα αντίγραφα που φέρουν την υπογραφή του Προέδρου της Γενικής Συνδιάσκεψης και του Γενικού Διευθυντή της UNESCO και κατατίθεται στα αρχεία της UNESCO.

Το παραπάνω κείμενο είναι το επίσημο κείμενο της Συνθήκης το οποίο υιοθετήθηκε νόμιμα από τη Γενική Συνδιάσκεψη της UNESCO κατά την 33η Σύνοδο αυτής, η οποία πραγματοποιήθηκε στο Παρίσι και έκλεισε τις εργασίες της στις 21 Οκτωβρίου 2005.

Σε μαρτυρία των ανωτέρω, οι κάτωθι υπογράφουν την παρούσα Συνθήκη σήμερα 18 Νοεμβρίου 2005.

Ο Πρόεδρος της Γενικής Συνδιάσκεψης (υπογραφή)
Ο Γενικός Διευθυντής (υπογραφή)
Γνήσιο αντίγραφο - Σφραγίδα: UNESCO
Παρίσι, 8.12.2005
Ο Νομικός Σύμβουλος, UNESCO

INTERNATIONAL CONVENTION AGAINST DOPING IN SPORT

The General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, hereinafter referred to as "UNESCO", meeting in Paris, from 3 to 21 October 2005, at its 33rd session,

Considering that the aim of UNESCO is to contribute to peace and security by promoting collaboration among nations through education, science and culture,

Referring to existing international instruments relating to human rights,

Aware of resolution 58/5 adopted by the General Assembly of the United Nations on 3 November 2003, concerning sport as a means to promote education, health, development and peace, notably its paragraph 7,

Conscious that sport should play an important role in the protection of health, in moral, cultural and physical education and in promoting international understanding and peace,

Noting the need to encourage and coordinate international cooperation towards the elimination of doping in sport,

Concerned by the use of doping by athletes in sport and the consequences thereof for their health, the principle of fair play, the elimination of cheating and the future of sport,

Mindful that doping puts at risk the ethical principles and educational values embodied in the International Charter of Physical Education and Sport of UNESCO and in the Olympic Charter,

Recalling that the Anti-Doping Convention and its Additional Protocol adopted within the framework of the Council of Europe are the public international law tools which are at the origin of national anti-doping policies and of intergovernmental cooperation,

Recalling the recommendations on doping adopted by the second, third and fourth International Conferences of Ministers and Senior Officials Responsible for Physical Education and Sport organized by UNESCO at Moscow (1988), Punta del Este (1999) and Athens (2004) and 32 C/Resolution 9 adopted by the General Conference of UNESCO at its 32nd session (2003),

Bearing in mind the World Anti-Doping Code adopted by the World Anti-Doping Agency at the World Conference on Doping in Sport, Copenhagen, 5 March 2003, and the Copenhagen Declaration on Anti-Doping in Sport,

Mindful also of the influence that elite athletes have on youth,

Aware of the ongoing need to conduct and promote research with the objectives of improving detection of doping and better understanding of the factors affecting use in order for prevention strategies to be most effective,

Aware also of the importance of ongoing education of athletes, athlete support personnel and the community at large in preventing doping,

Mindful of the need to build the capacity of States Parties to implement anti-doping programmes,

Aware that public authorities and the organizations responsible for sport have complementary responsibilities to prevent and combat doping in sport, notably to ensure the proper conduct, on the basis of the principle of fair play, of sports events and to protect the health of those that take part in them,

Recognizing that these authorities and organizations must work together for these purposes, ensuring the highest degree of independence and transparency at all appropriate levels,

Determined to take further and stronger cooperative action aimed at the elimination of doping in sport,

Recognizing that the elimination of doping in sport is dependent in part upon progressive harmonization of anti-doping standards and practices in sport and cooperation at the national and global levels,

Adopts this Convention on this nineteenth day of October 2005.

I. Scope

Article 1 – Purpose of the Convention

The purpose of this Convention, within the framework of the strategy and programme of activities of UNESCO in the area of physical education and sport, is to promote the prevention of and the fight against doping in sport, with a view to its elimination.

Article 2 – Definitions

These definitions are to be understood within the context of the World Anti-Doping Code. However, in case of conflict the provisions of the Convention will prevail.

For the purposes of this Convention:

1. "Accredited doping control laboratories" means laboratories accredited by the World Anti-Doping Agency.

2. "Anti-doping organization" means an entity that is responsible for adopting rules for initiating, implementing or enforcing any part of the doping control process. This includes, for example, the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, other major event organizations that conduct testing at their events, the World Anti-Doping Agency, international federations and national anti-doping organizations.

3. "Anti-doping rule violation" in sport means one or more of the following:

   (a) the presence of a prohibited substance or its metabolites or markers in an athlete's bodily specimen;

   (b) use or attempted use of a prohibited substance or a prohibited method;

(c) refusing, or failing without compelling justification, to submit to sample collection after notification as authorized in applicable anti-doping rules or otherwise evading sample collection;

(d) violation of applicable requirements regarding athlete availability for out-of-competition testing, including failure to provide required whereabouts information and missed tests which are declared based on reasonable rules;

(e) tampering, or attempting to tamper, with any part of doping control;

(f) possession of prohibited substances or methods;

(g) trafficking in any prohibited substance or prohibited method;

(h) administration or attempted administration of a prohibited substance or prohibited method to any athlete, or assisting, encouraging, aiding, abetting, covering up or any other type of complicity involving an anti-doping rule violation or any attempted violation.

4. "Athlete" means, for the purposes of doping control, any person who participates in sport at the international or national level as defined by each national anti-doping organization and accepted by States Parties and any additional person who participates in a sport or event at a lower level accepted by States Parties. For the purposes of education and training programmes, "athlete" means any person who participates in sport under the authority of a sports organization.

5. "Athlete support personnel" means any coach, trainer, manager, agent, team staff, official, medical or paramedical personnel working with or treating athletes participating in or preparing for sports competition.

6. "Code" means the World Anti-Doping Code adopted by the World Anti-Doping Agency on 5 March 2003 at Copenhagen which is attached as Appendix 1 to this Convention.

7. "Competition" means a single race, match, game or singular athletic contest.

8. "Doping control" means the process including test distribution planning, sample collection and handling, laboratory analysis, results management, hearings and appeals.

9. "Doping in sport" means the occurrence of an anti-doping rule violation.

10. "Duly authorized doping control teams" means doping control teams operating under the authority of international or national anti-doping organizations.

11. "In-competition" testing means, for purposes of differentiating between in-competition and out-of-competition testing, unless provided otherwise in the rules of an international federation or other relevant anti-doping organization, a test where an athlete is selected for testing in connection with a specific competition.

12. "International Standard for Laboratories" means the standard which is attached as Appendix 2 to this Convention.

13. "International Standard for Testing" means the standard which is attached as Appendix 3 to this Convention.

14. "No advance notice" means a doping control which takes place with no advance warning to the athlete and where the athlete is continuously chaperoned from the moment of notification through sample provision.

15. "Olympic Movement" means all those who agree to be guided by the Olympic Charter and who recognize the authority of the International Olympic Committee, namely the international federations of sports on the programme of the Olympic Games, the National Olympic Committees, the Organizing Committees of the Olympic Games, athletes, judges and referees, associations and clubs, as well as all the organizations and institutions recognized by the International Olympic Committee.

16. "Out-of-competition" doping control means any doping control which is not conducted in competition.

17. "Prohibited List" means the list which appears in Annex I to this Convention identifying the prohibited substances and prohibited methods.

18. "Prohibited method" means any method so described on the Prohibited List, which appears in Annex I to this Convention.

19. "Prohibited substance" means any substance so described on the Prohibited List, which appears in Annex I to this Convention.

20. "Sports organization" means any organization that serves as the ruling body for an event for one or several sports.

21. "Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions" means those standards that appear in Annex II to this Convention.

22. "Testing" means the parts of the doping control process involving test distribution planning, sample collection, sample handling and sample transport to the laboratory.

23. "Therapeutic use exemption" means an exemption granted in accordance with Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions.

24. "Use" means the application, ingestion, injection or consumption by any means whatsoever of any prohibited substance or prohibited method.

25. "World Anti-Doping Agency" (WADA) means the foundation so named established under Swiss law on 10 November 1999.

Article 3 – Means to achieve the purpose of the Convention

In order to achieve the purpose of the Convention, States Parties undertake to:

(a) adopt appropriate measures at the national and international levels which are consistent with the principles of the Code;

(b) encourage all forms of international cooperation aimed at protecting athletes and ethics in sport and at sharing the results of research;

(c) foster international cooperation between States Parties and leading organizations in the fight against doping in sport, in particular with the World Anti-Doping Agency.

Article 4 – Relationship of the Convention to the Code

1. In order to coordinate the implementation, at the national and international levels, of the fight against doping in sport, States Parties commit themselves to the principles of the Code as the basis for the measures provided for in Article 5 of this Convention. Nothing in this Convention prevents States Parties from adopting additional measures complementary to the Code.

2. The Code and the most current version of Appendices 2 and 3 are reproduced for information purposes and are not an integral part of this Convention. The Appendices as such do not create any binding obligations under international law for States Parties.

3. The Annexes are an integral part of this Convention.

Article 5 – Measures to achieve the objectives of the Convention

In abiding by the obligations contained in this Convention, each State Party undertakes to adopt appropriate measures. Such measures may include legislation, regulation, policies or administrative practices.

Article 6 – Relationship to other international instruments

This Convention shall not alter the rights and obligations of States Parties which arise from other agreements previously concluded and consistent with the object and purpose of this Convention. This does not affect the enjoyment by other States Parties of their rights or the performance of their obligations under this Convention.

II. Anti-doping activities at the national level

Article 7 – Domestic coordination

States Parties shall ensure the application of the present Convention, notably through domestic coordination. To meet their obligations under this Convention, States Parties may rely on anti-doping organizations as well as sports authorities and organizations.

Article 8 – Restricting the availability and use in sport of prohibited substances and methods

1. States Parties shall, where appropriate, adopt measures to restrict the availability of prohibited substances and methods in order to restrict their use in sport by athletes, unless the use is based upon a therapeutic use exemption. These include measures against trafficking to athletes and, to this end, measures to control production, movement, importation, distribution and sale.

2. States Parties shall adopt, or encourage, where appropriate, the relevant entities within their jurisdictions to adopt measures to prevent and to restrict the use and possession of

prohibited substances and methods by athletes in sport, unless the use is based upon a therapeutic use exemption.

3. No measures taken pursuant to this Convention will impede the availability for legitimate purposes of substances and methods otherwise prohibited or controlled in sport.

Article 9 – Measures against athlete support personnel

States Parties shall themselves take measures or encourage sports organizations and anti-doping organizations to adopt measures, including sanctions or penalties, aimed at athlete support personnel who commit an anti-doping rule violation or other offence connected with doping in sport.

Article 10 – Nutritional supplements

States Parties, where appropriate, shall encourage producers and distributors of nutritional supplements to establish best practices in the marketing and distribution of nutritional supplements, including information regarding their analytic composition and quality assurance.

Article 11 – Financial measures

States Parties shall, where appropriate:

(a) provide funding within their respective budgets to support a national testing programme across all sports or assist sports organizations and anti-doping organizations in financing doping controls either by direct subsidies or grants, or by recognizing the costs of such controls when determining the overall subsidies or grants to be awarded to those organizations;

(b) take steps to withhold sport-related financial support to individual athletes or athlete support personnel who have been suspended following an anti-doping rule violation, during the period of their suspension;

(c) withhold some or all financial or other sport-related support from any sports organization or anti-doping organization not in compliance with the Code or applicable anti-doping rules adopted pursuant to the Code.

Article 12 – Measures to facilitate doping control

States Parties shall, where appropriate:

(a) encourage and facilitate the implementation by sports organizations and anti-doping organizations within their jurisdiction of doping controls in a manner consistent with the Code, including no-advance notice, out-of-competition and in-competition testing;

(b) encourage and facilitate the negotiation by sports organizations and anti-doping organizations of agreements permitting their members to be tested by duly authorized doping control teams from other countries;

(c) undertake to assist the sports organizations and anti-doping organizations within their jurisdiction in gaining access to an accredited doping control laboratory for the purposes of doping control analysis.

III. International cooperation

Article 13 – Cooperation between anti-doping organizations and sports organizations

States Parties shall encourage cooperation between anti-doping organizations, public authorities and sports organizations within their jurisdiction and those within the jurisdiction of other States Parties in order to achieve, at the international level, the purpose of this Convention.

Article 14 – Supporting the mission of the World Anti-Doping Agency

States Parties undertake to support the important mission of the World Anti-Doping Agency in the international fight against doping.

Article 15 – Equal funding of the World Anti-Doping Agency

States Parties support the principle of equal funding of the World Anti-Doping Agency's approved annual core budget by public authorities and the Olympic Movement.

Article 16 – International cooperation in doping control

Recognizing that the fight against doping in sport can only be effective when athletes can be tested with no advance notice and samples can be transported in a timely manner to laboratories for analysis, States Parties shall, where appropriate and in accordance with domestic law and procedures:

(a) facilitate the task of the World Anti-Doping Agency and anti-doping organizations operating in compliance with the Code, subject to relevant host countries' regulations, of conducting in- or out-of-competition doping controls on their athletes, whether on their territory or elsewhere;

(b) facilitate the timely movement of duly authorized doping control teams across borders when conducting doping control activities;

(c) cooperate to expedite the timely shipping or carrying across borders of samples in such a way as to maintain their security and integrity;

(d) assist in the international coordination of doping controls by various anti-doping organizations, and cooperate to this end with the World Anti-Doping Agency;

(e) promote cooperation between doping control laboratories within their jurisdiction and those within the jurisdiction of other States Parties. In particular, States Parties with accredited doping control laboratories should encourage laboratories within their jurisdiction to assist other States Parties in enabling them to acquire the experience, skills and techniques necessary to establish their own laboratories should they wish to do so;

(f) encourage and support reciprocal testing arrangements between designated anti-doping organizations, in conformity with the Code;

(g) mutually recognize the doping control procedures and test results management, including the sport sanctions thereof, of any anti-doping organization that are consistent with the Code.

Article 17 – Voluntary Fund

1. A "Fund for the Elimination of Doping in Sport", hereinafter referred to as "the Voluntary Fund", is hereby established. The Voluntary Fund shall consist of funds-in-trust established in accordance with the Financial Regulations of UNESCO. All contributions by States Parties and other actors shall be voluntary.

2. The resources of the Voluntary Fund shall consist of:

   (a) contributions made by States Parties;

   (b) contributions, gifts or bequests which may be made by:

      (i) other States;

      (ii) organizations and programmes of the United Nations system, particularly the United Nations Development Programme, as well as other international organizations;

      (iii) public or private bodies or individuals;

   (c) any interest due on the resources of the Voluntary Fund;

   (d) funds raised through collections, and receipts from events organized for the benefit of the Voluntary Fund;

   (e) any other resources authorized by the Voluntary Fund's regulations, to be drawn up by the Conference of Parties.

3. Contributions into the Voluntary Fund by States Parties shall not be considered to be a replacement for States Parties' commitment to pay their share of the World Anti-Doping Agency's annual budget.

Article 18 – Use and governance of the Voluntary Fund

Resources in the Voluntary Fund shall be allocated by the Conference of Parties for the financing of activities approved by it, notably to assist States Parties in developing and implementing anti-doping programmes, in accordance with the provisions of this Convention, taking into consideration the goals of the World Anti-Doping Agency, and may serve to cover functioning costs of this Convention. No political, economic or other conditions may be attached to contributions made to the Voluntary Fund.

IV. Education and training

Article 19 – General education and training principles

1. States Parties shall undertake, within their means, to support, devise or implement education and training programmes on anti-doping. For the sporting community in general, these programmes should aim to provide updated and accurate information on:

   (a) the harm of doping to the ethical values of sport;

   (b) the health consequences of doping.

2. For athletes and athlete support personnel, in particular in their initial training, education and training programmes should, in addition to the above, aim to provide updated and accurate information on:

   (a) doping control procedures;

   (b) athletes' rights and responsibilities in regard to anti-doping, including information about the Code and the anti-doping policies of the relevant sports and anti-doping organizations. Such information shall include the consequences of committing an anti-doping rule violation;

   (c) the list of prohibited substances and methods and therapeutic use exemptions;

   (d) nutritional supplements.

Article 20 – Professional codes of conduct

States Parties shall encourage relevant competent professional associations and institutions to develop and implement appropriate codes of conduct, good practice and ethics related to anti-doping in sport that are consistent with the Code.

Article 21 – Involvement of athletes and athlete support personnel

States Parties shall promote and, within their means, support active participation by athletes and athlete support personnel in all facets of the anti-doping work of sports and other relevant organizations and encourage sports organizations within their jurisdiction to do likewise.

Article 22 – Sports organizations and ongoing education and training on anti-doping

States Parties shall encourage sports organizations and anti-doping organizations to implement ongoing education and training programmes for all athletes and athlete support personnel on the subjects identified in Article 19.

Article 23 – Cooperation in education and training

States Parties shall cooperate mutually and with the relevant organizations to share, where appropriate, information, expertise and experience on effective anti-doping programmes.

V. Research

Article 24 – Promotion of research in anti-doping

States Parties undertake, within their means, to encourage and promote anti-doping research in cooperation with sports and other relevant organizations on:

(a) prevention, detection methods, behavioural and social aspects, and the health consequences of doping;

(b) ways and means of devising scientifically-based physiological and psychological training programmes respectful of the integrity of the person;

(c) the use of all emerging substances and methods resulting from scientific developments.

Article 25 – Nature of anti-doping research

When promoting anti-doping research, as set out in Article 24, States Parties shall ensure that such research will:

(a) comply with internationally recognized ethical practices;

(b) avoid the administration to athletes of prohibited substances and methods;

(c) be undertaken only with adequate precautions in place to prevent the results of anti-doping research being misused and applied for doping.

Article 26 – Sharing the results of anti-doping research

Subject to compliance with applicable national and international law, States Parties shall, where appropriate, share the results of available anti-doping research with other States Parties and the World Anti-Doping Agency.

Article 27 – Sport science research

States Parties shall encourage:

(a) members of the scientific and medical communities to carry out sport science research in accordance with the principles of the Code;

(b) sports organizations and athlete support personnel within their jurisdiction to implement sport science research that is consistent with the principles of the Code.

VI. Monitoring of the Convention

Article 28 – Conference of Parties

1. A Conference of Parties is hereby established. The Conference of Parties shall be the sovereign body of this Convention.

2. The Conference of Parties shall meet in ordinary session in principle every two years. It may meet in extraordinary session if it so decides or at the request of at least one third of the States Parties.

3. Each State Party shall have one vote at the Conference of Parties.

4. The Conference of Parties shall adopt its own Rules of Procedure.

Article 29 – Advisory organization and observers to the Conference of Parties

The World Anti-Doping Agency shall be invited as an advisory organization to the Conference of Parties. The International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, the Council of Europe and the Intergovernmental Committee for Physical Education and Sport (CIGEPS) shall be invited as observers. The Conference of Parties may decide to invite other relevant organizations as observers.

Article 30 – Functions of the Conference of Parties

1. Besides those set forth in other provisions of this Convention, the functions of the Conference of Parties shall be to:

   (a) promote the purpose of this Convention;

   (b) discuss the relationship with the World Anti-Doping Agency and study the mechanisms of funding of the Agency's annual core budget. States non-Parties may be invited to the discussion;

   (c) adopt a plan for the use of the resources of the Voluntary Fund, in accordance with Article 18;

   (d) examine the reports submitted by States Parties in accordance with Article 31;

   (e) examine, on an ongoing basis, the monitoring of compliance with this Convention in response to the development of anti-doping systems, in accordance with Article 31. Any monitoring mechanism or measure that goes beyond Article 31 shall be funded through the Voluntary Fund established under Article 17;

   (f) examine draft amendments to this Convention for adoption;

   (g) examine for approval, in accordance with Article 34 of the Convention, modifications to the Prohibited List and to the Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions adopted by the World Anti-Doping Agency;

   (h) define and implement cooperation between States Parties and the World Anti-Doping Agency within the framework of this Convention;

   (i) request a report from the World Anti-Doping Agency on the implementation of the Code to each of its sessions for examination.

2. The Conference of Parties, in fulfilling its functions, may cooperate with other intergovernmental bodies.

Article 31 – National reports to the Conference of Parties

States Parties shall forward every two years to the Conference of Parties through the Secretariat, in one of the official languages of UNESCO, all relevant information concerning measures taken by them for the purpose of complying with the provisions of this Convention.

Article 32 – Secretariat of the Conference of Parties

1. The secretariat of the Conference of Parties shall be provided by the Director-General of UNESCO.

2. At the request of the Conference of Parties, the Director-General of UNESCO shall use to the fullest extent possible the services of the World Anti-Doping Agency on terms agreed upon by the Conference of Parties.

3. Functioning costs related to the Convention will be funded from the regular budget of UNESCO within existing resources at an appropriate level, the Voluntary Fund established under Article 17 or an appropriate combination thereof as determined every two years. The financing for the secretariat from the regular budget shall be done on a strictly minimal basis, it being understood that voluntary funding should also be provided to support the Convention.

4. The secretariat shall prepare the documentation of the Conference of Parties, as well as the draft agenda of its meetings, and shall ensure the implementation of its decisions.

Article 33 – Amendments

1. Each State Party may, by written communication addressed to the Director-General of UNESCO, propose amendments to this Convention. The Director-General shall circulate such communication to all States Parties. If, within six months from the date of the circulation of the communication, at least one half of the States Parties give their consent, the Director-General shall present such proposals to the following session of the Conference of Parties.

2. Amendments shall be adopted by the Conference of Parties with a two-thirds majority of States Parties present and voting.

3. Once adopted, amendments to this Convention shall be submitted for ratification, acceptance, approval or accession to States Parties.

4. With respect to the States Parties that have ratified, accepted, approved or acceded to them, amendments to this Convention shall enter into force three months after the deposit of the instruments referred to in paragraph 3 of this Article by two thirds of the States Parties. Thereafter, for each State Party that ratifies, accepts, approves or accedes to an amendment, the said amendment shall enter into force three months after the date of deposit by that State Party of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

5. A State that becomes a Party to this Convention after the entry into force of amendments in conformity with paragraph 4 of this Article shall, failing an expression of different intention, be considered:

(a) a Party to this Convention as so amended;

(b) a Party to the unamended Convention in relation to any State Party not bound by the amendments.

Article 34 – Specific amendment procedure for the Annexes to the Convention

1. If the World Anti-Doping Agency modifies the Prohibited List or the Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions, it may, by written communication addressed to the Director-General of UNESCO, inform her/him of those changes. The Director-General shall notify such changes as proposed amendments to the relevant Annexes to this Convention to all States Parties expeditiously. Amendments to the Annexes shall be approved by the Conference of Parties either at one of its sessions or through a written consultation.

2. States Parties have 45 days from the Director-General's notification within which to express their objection to the proposed amendment either in writing, in case of written consultation, to the Director-General or at a session of the Conference of Parties. Unless two thirds of the States Parties express their objection, the proposed amendment shall be deemed to be approved by the Conference of Parties.

3. Amendments approved by the Conference of Parties shall be notified to States Parties by the Director-General. They shall enter into force 45 days after that notification, except for any State Party that has previously notified the Director-General that it does not accept these amendments.

4. A State Party having notified the Director-General that it does not accept an amendment approved according to the preceding paragraphs remains bound by the Annexes as not amended.

VII. Final clauses

Article 35 – Federal or non-unitary constitutional systems

The following provisions shall apply to States Parties that have a federal or non-unitary constitutional system:

(a) with regard to the provisions of this Convention, the implementation of which comes under the legal jurisdiction of the federal or central legislative power, the obligations of the federal or central government shall be the same as for those States Parties which are not federal States;

(b) with regard to the provisions of this Convention, the implementation of which comes under the jurisdiction of individual constituent States, counties, provinces or cantons which are not obliged by the constitutional system of the federation to take legislative measures, the federal government shall inform the competent authorities of such States, counties, provinces or cantons of the said provisions, with its recommendation for their adoption.

Article 36 – Ratification, acceptance, approval or accession

This Convention shall be subject to ratification, acceptance, approval or accession by States Members of UNESCO in accordance with their respective constitutional procedures. The instruments of ratification, acceptance, approval or accession shall be deposited with the Director-General of UNESCO.

Article 37 – Entry into force

1. This Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of deposit of the thirtieth instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

2. For any State that subsequently expresses its consent to be bound by it, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

Article 38 – Territorial extension of the Convention

1. Any State may, when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify the territory or territories for whose international relations it is responsible and to which this Convention shall apply.

2. Any State Party may, at any later date, by a declaration addressed to UNESCO, extend the application of this Convention to any other territory specified in the declaration. In respect of such territory the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of receipt of such declaration by the depositary.

3. Any declaration made under the two preceding paragraphs may, in respect of any territory specified in such declaration, be withdrawn by a notification addressed to UNESCO. Such withdrawal shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of receipt of such a notification by the depositary.

Article 39 – Denunciation

Any State Party may denounce this Convention. The denunciation shall be notified by an instrument in writing, deposited with the Director-General of UNESCO. The denunciation shall take effect on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the receipt of the instrument of denunciation. It shall in no way affect the financial obligations of the State Party concerned until the date on which the withdrawal takes effect.

Article 40 – Depositary

The Director-General of UNESCO shall be the Depositary of this Convention and amendments thereto. As the Depositary, the Director-General of UNESCO shall inform the States Parties to this Convention, as well as the other States Members of the Organization of:

(a) the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession;

(b) the date of entry into force of this Convention in accordance with Article 37;

(c) any report prepared in pursuance of the provisions of Article 31;

(d) any amendment to the Convention or to the Annexes adopted in accordance with Articles 33 and 34 and the date on which the amendment comes into force;

(e) any declaration or notification made under the provisions of Article 38;

(f) any notification made under the provisions of Article 39 and the date on which the denunciation takes effect;

(g) any other act, notification or communication relating to this Convention.

Article 41 – Registration

In conformity with Article 102 of the Charter of the United Nations, this Convention shall be registered with the Secretariat of the United Nations at the request of the Director-General of UNESCO.

Article 42 – Authoritative texts

1. This Convention, including its Annexes, has been drawn up in Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish, the six texts being equally authoritative.

2. The Appendices to this Convention are provided in Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish.

Article 43 – Reservations

No reservations that are incompatible with the object and purpose of the present Convention shall be permitted.

Annex I – The Prohibited List – International Standard

Annex II – Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions

Appendix 1 – World Anti-Doping Code

Appendix 2 – International Standard for Laboratories

Appendix 3 – International Standard for Testing

ANNEX I



THE WORLD ANTI-DOPING CODE

THE 2005 PROHIBITED LIST

INTERNATIONAL STANDARD

The official text of the *Prohibited List* shall be maintained by the *World Anti-Doping Agency (WADA)* and shall be published in English and French. In the event of any conflict between the English and French versions, the English version shall prevail.

This List shall come into effect on 1 January 2005.

THE 2005 PROHIBITED LIST

WORLD ANTI-DOPING CODE

Valid 1 January 2005

The use of any drug should be limited to medically justified indications

SUBSTANCES AND METHODS PROHIBITED AT ALL TIMES (IN- AND OUT-OF-COMPETITION)

PROHIBITED SUBSTANCES

S1. ANABOLIC AGENTS

Anabolic agents are prohibited.

1. **Anabolic Androgenic Steroids (AAS)**

(a) Exogenous* AAS, including:

18α-homo-17β-hydroxyestr-4-en-3-one; bolasterone; boldenone; boldione; calusterone; clostebol; danazol; dehydrochloromethyl-testosterone; delta1-androstene-3,17-dione; delta1-androstenediol; delta1-dihydro-testosterone; drostanolone; ethylestrenol; fluoxymesterone; formebolone; furazabol; gestrinone; 4-hydroxytestosterone; 4-hydroxy-19-nortestosterone; mestanolone; mesterolone; metenolone; methandienone; methandriol; methyldienolone; methyltrienolone; methyltestosterone; mibolerone; nandrolone; 19-norandrostenediol; 19-norandrostenedione; norbolethone; norclostebol; norethandrolone; oxabolone; oxandrolone; oxymesterone; oxymetholone; quinbolone; stanozolol; stenbolone; tetrahydrogestrinone; trenbolone and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s).

(b) Endogenous** AAS:

androstenediol (androst-5-ene-3β,17β-diol); androstenedione (androst-4-ene-3,17-dione); dehydroepiandrosterone (DHEA); dihydro-testosterone; testosterone and the following metabolites and isomers: **5α-androstane-3 α,17α-diol; 5α-androstane-3α, 17β-diol; 5α-androstane-3β,17α-diol; 5α-androstane-3β,17β-diol; androst-4-ene-3α,17α-diol; androst-4-ene-3α,17β-diol; androst-4-ene-3β,17α-diol; androst-5-ene-3α,17α-diol; androst-5-ene-3α,17β-diol; androst-5-ene-3β,17α-diol; 4-androstenediol (androst-4-ene-3β,17β-diol); 5 androstenedione (androst-5-ene-3,17-dione); epi-dihydrotestosterone; 3α-hydroxy-5α-androstan-17-one; 3β-hydroxy-5α-androstan-17-one; 19-norandro-sterone; 19-noretiocholanolone.**

Where a *Prohibited Substance* (as listed above) is capable of being produced by the body naturally, a *Sample* will be deemed to contain such *Prohibited Substance* where the concentration of the *Prohibited Substance* or its metabolites or markers and/or any other

relevant ratio(s) in the *Athlete's Sample* so deviates from the range of values normally found in humans that it is unlikely to be consistent with normal endogenous production. A *Sample* shall not be deemed to contain a *Prohibited Substance* in any such case where the *Athlete* proves by evidence that the concentration of the *Prohibited Substance* or its metabolites or markers and/or the relevant ratio(s) in the *Athlete's Sample* is attributable to a physiological or pathological condition. In all cases, and at any concentration, the laboratory will report an *Adverse Analytical Finding* if, based on any reliable analytical method, it can show that the *Prohibited Substance* is of exogenous origin.

If the laboratory result is not conclusive and no concentration as referred to in the above paragraph is found, the relevant *Anti-Doping Organization* shall conduct a further investigation if there are serious indications, such as a comparison to reference steroid profiles, for a possible *Use of a Prohibited Substance*.

If the laboratory has reported the presence of a T/E ratio greater than four (4) to one (1) in the urine, further investigation is obligatory in order to determine whether the ratio is due to a physiological or pathological condition, except if the laboratory reports an *Adverse Analytical Finding* based on any reliable analytical method, showing that the *Prohibited Substance* is of exogenous origin.

In case of an investigation, it will include a review of any previous and/or subsequent tests. If previous tests are not available, the Athlete shall be tested unannounced at least three times within a three month period.

Should an *Athlete* fail to cooperate in the investigations, the *Athlete's Sample* shall be deemed to contain a *Prohibited Substance*.

2. Other Anabolic Agents, including but not limited to:

Clenbuterol, zeranol, zilpaterol.

For the purposes of this section:

* *"exogenous" refers to a substance which is not capable of being produced by the body naturally.*

** *"endogenous" refers to a substance which is capable of being produced by the body naturally.*

S2. HORMONES AND RELATED SUBSTANCES

The following substances, including other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s), and their releasing factors are prohibited:

1. **Erythropoietin (EPO);**
2. **Growth Hormone (hGH), Insulin-like Growth Factor (IGF-1), Mechano Growth Factors (MGFs);**
3. **Gonadotrophins (LH, hCG);**
4. **Insulin;**
5. **Corticotrophins.**

Unless the *Athlete* can demonstrate that the concentration was due to a physiological or pathological condition, a *Sample* will be deemed to contain a *Prohibited Substance* (as

listed above) where the concentration of the *Prohibited Substance* or its metabolites and/or relevant ratios or markers in the *Athlete's Sample* so exceeds the range of values normally found in humans that it is unlikely to be consistent with normal endogenous production.

The presence of other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s), diagnostic marker(s) or releasing factors of a hormone listed above or of any other finding which indicate(s) that the substance detected is of exogenous origin, will be reported as an *Adverse Analytical Finding*.

S3. BETA-2 AGONISTS

All beta-2 agonists including their D- and L-isomers are prohibited. Their use requires a Therapeutic Use Exemption.

As an exception, formoterol, salbutamol, salmeterol and terbutaline, when administered by inhalation to prevent and/or treat asthma and exercise-induced asthma/broncho-constriction require an abbreviated Therapeutic Use Exemption.

Despite the granting of a Therapeutic Use Exemption, when the Laboratory has reported a concentration of salbutamol (free plus glucuronide) greater than 1000 ng/mL, this will be considered to be an *Adverse Analytical Finding* unless the athlete proves that the abnormal result was the consequence of the therapeutic use of inhaled salbutamol.

S4. AGENTS WITH ANTI-ESTROGENIC ACTIVITY

The following classes of anti-estrogenic substances are prohibited.

1. **Aromatase inhibitors including, but not limited to, anastrozole, letrozole, aminogluthetimide, exemestane, formestane, testolactone.**
2. **Selective Estrogen Receptor Modulators (SERMs) including, but not limited to, raloxifene, tamoxifen, toremifene.**
3. **Other anti-estrogenic substances including, but not limited to, clomiphene, cyclofenil, fulvestrant.**

S5. DIURETICS AND OTHER MASKING AGENTS

Diuretics and other masking agents are prohibited.

Masking agents include but are not limited to:

diuretics*, **epitestosterone**, **probenecid**, **alpha-reductase inhibitors** (e.g. **finasteride**, **dutasteride**), **plasma expanders** (e.g. **albumin**, **dextran**, **hydroxyethyl starch**).

Diuretics include:

acetazolamide, amiloride, bumetanide, canrenone, chlortalidone, etacrynic acid, furosemide, indapamide, metolazone, spironolactone, thiazides (e.g. **bendroflumethiazide, chlorothiazide, hydrochlorothiazide), triamterene** and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s).

* A Therapeutic Use Exemption is not valid if an *Athlete's* urine contains a diuretic in association with threshold or sub-threshold levels of a *Prohibited Substance*(s).

PROHIBITED METHODS

M1. ENHANCEMENT OF OXYGEN TRANSFER

The following are prohibited.

(a) Blood doping, including the use of autologous, homologous or heterologous blood or red blood cell products of any origin, other than for medical treatment.

(b) Artificially enhancing the uptake, transport or delivery of oxygen, including but not limited to perfluorochemicals, efaproxiral (RSR13) and modified haemoglobin products (e.g. haemoglobin-based blood substitutes, micro-encapsulated haemoglobin products).

M2. CHEMICAL AND PHYSICAL MANIPULATION

The following is prohibited:

Tampering, or attempting to tamper, in order to alter the integrity and validity of *Samples* collected in *Doping Controls*.

These include but are not limited to intravenous infusions*, catheterization, and urine substitution.

* Except as a legitimate acute medical treatment, intravenous infusions are prohibited.

M3. GENE DOPING

The non-therapeutic use of cells, genes, genetic elements, or of the modulation of gene expression, having the capacity to enhance athletic performance, is prohibited.

SUBSTANCES AND METHODS PROHIBITED IN-COMPETITION

In addition to the categories S1 to S5 and M1 to M3 defined above, the following categories are prohibited in competition:

PROHIBITED SUBSTANCES

S6. STIMULANTS

The following stimulants are prohibited, including both their optical (D- and L-) isomers where relevant:

adrafinil, amfepramone, amiphenazole, amphetamine, amphetaminil, benzphetamine, bromantan, carphedon, cathine*, clobenzorex, cocaine, dimethylamphetamine, ephedrine, etilamphetamine, etilefrine, famprofazone, fencamfamin, fencamine, fenetylline, fenfluramine, fenproporex, furfenorex, mefenorex, mephentermine, mesocarb, methamphetamine, methylamphetamine, methylenedioxyamphetamine, methylenedioxy-methamphetamine, methylephedrine**, methylphenidate, modafinil, nikethamide, norfenfluramine, parahydroxyamphetamine, pemoline, phendi-metrazine, phenmetrazine, phentermine, prolintane, selegiline, strychnine** and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s)***.

* Cathine is prohibited when its concentration in urine is greater than 5 micrograms per milliliter.
** Each of ephedrine and methylephedrine is prohibited when its concentration in urine is greater than 10 micrograms per milliliter.
*** The substances included in the 2005 Monitoring Programme (bupropion, caffeine, phenylephrine, phenylpropanolamine, pipradrol, pseudoephedrine, synephrine) are not considered as Prohibited Substances.

NOTE: Adrenaline associated with local anaesthetic agents or by local administration (e.g. nasal, ophthalmologic) is not prohibited.

S7. NARCOTICS

The following narcotics are prohibited:

buprenorphine, dextromoramide, diamorphine (heroin), fentanyl and its derivatives, hydromorphone, methadone, morphine, oxycodone, oxymorphone, pentazocine, pethidine.

S8. CANNABINOIDS

Cannabinoids (e.g. hashish, marijuana) are prohibited.

S9. GLUCOCORTICOSTEROIDS

All glucocorticosteroids are prohibited when administered orally, rectally, intravenously or intramuscularly. Their use requires a Therapeutic Use Exemption approval.

All other routes of administration require an abbreviated Therapeutic Use Exemption.

Dermatological preparations are not prohibited.

SUBSTANCES PROHIBITED IN PARTICULAR SPORTS

P1. ALCOHOL

Alcohol (ethanol) is prohibited in-competition only, in the following sports. Detection will be conducted by analysis of breath and/or blood. The doping violation threshold for each Federation is reported in parenthesis.

- Aeronautic (FAI) (0.20 g/L)
- Archery (FITA) (0.10 g/L)
- Automobile (FIA) (0.10 g/L)
- Billiards (WCBS) (0.20 g/L)
- Boules (CMSB) (0.10 g/L)
- Karate (WKF) (0.10 g/L)
- Modern Pentathlon (UIPM) (0.10 g/L) for disciplines involving shooting
- Motorcycling (FIM) (0.00 g/L)
- Skiing (FIS) (0.10 g/L)

P2. BETA-BLOCKERS

Unless otherwise specified, beta-blockers are prohibited *in-competition* only, in the following sports.

- Aeronautic (FAI)
- Archery (FITA) (also prohibited *out-of-competition*)
- Automobile (FIA)
- Billiards (WCBS)
- Bobsleigh (FIBT)
- Boules (CMSB)
- Bridge (FMB)
- Chess (FIDE)
- Curling (WCF)
- Gymnastics (FIG)
- Motorcycling (FIM)
- Modern Pentathlon (UIPM) for disciplines involving shooting
- Nine-pin bowling (FIQ)
- Sailing (ISAF) for match race helms only
- Shooting (ISSF) (also prohibited *out-of-competition*)
- Skiing (FIS) in ski jumping and free style snow board
- Swimming (FINA) in diving and synchronized swimming
- Wrestling(FILA)

Beta-blockers include, but are not limited to, the following:

acebutolol, alprenolol, atenolol, betaxolol, bisoprolol, bunolol, carteolol, carvedilol, celiprolol, esmolol, labetalol, levobunolol, metipranolol, metoprolol, nadolol, oxprenolol, pindolol, propranolol, sotalol, timolol.

SPECIFIED SUBSTANCES*

"Specified Substances"* are listed below:

ephedrine, L-methylamphetamine, methylephedrine;
cannabinoids;
all inhaled Beta-2 Agonists, except clenbuterol;
probenecid;
all Glucocorticosteroids;
all Beta Blockers;
alcohol.

* *"The Prohibited List may identify specified substances which are particularly susceptible to unintentional anti-doping rule violations because of their general availability in medicinal products or which are less likely to be successfully abused as doping agents."* A doping violation involving such substances may result in a reduced sanction provided that the "... *Athlete can establish that the Use of such a specified substance was not intended to enhance sport performance ...*"

ANNEX II

STANDARDS FOR GRANTING THERAPEUTIC USE EXEMPTIONS

Extract from "INTERNATIONAL STANDARD FOR THERAPEUTIC USE EXEMPTIONS" of the World Anti-Doping Agency (WADA); in force 1 January 2005

4.0 Criteria for granting a therapeutic use exemption

A Therapeutic Use Exemption (TUE) may be granted to an *Athlete* permitting the use of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* contained in the *Prohibited List*. An application for a TUE will be reviewed by a Therapeutic Use Exemption Committee (TUEC). The TUEC will be appointed by an *Anti-Doping Organization*. An exemption will be granted only in strict accordance with the following criteria:

[Comment: This standard applies to all Athletes as defined by and subject to the Code i.e. able-bodied athletes and athletes with disabilities. This Standard will be applied according to an individual's circumstances. For example, an exemption that is appropriate for an athlete with a disability may be inappropriate for other athletes.]

4.1 The *Athlete* should submit an application for a TUE no less than 21 days before participating in an *Event*.

4.2 The *Athlete* would experience a significant impairment to health if the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* were to be withheld in the course of treating an acute or chronic medical condition.

4.3 The therapeutic use of the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* would produce no additional enhancement of performance other than that which might be anticipated by a return to a state of normal health following the treatment of a legitimate medical condition. The use of any *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* to increase "low-normal" levels of any endogenous hormone is not considered an acceptable therapeutic intervention.

4.4 There is no reasonable therapeutic alternative to the use of the otherwise *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*.

4.5 The necessity for the use of the otherwise *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* cannot be a consequence, wholly or in part, of prior non-therapeutic use of any substance from the *Prohibited List*.

4.6 The TUE will be cancelled by the granting body, if

(a) the *Athlete* does not promptly comply with any requirements or conditions imposed by the *Anti-Doping Organization* granting the exemption;
(b) the term for which the TUE was granted has expired;
(c) the *Athlete* is advised that the TUE has been withdrawn by the *Anti-Doping Organization*.

[Comment: Each TUE will have a specified duration as decided upon by the TUEC. There may be cases when a TUE has expired or has been withdrawn and the Prohibited Substance subject to the TUE is still present in the Athlete's body. In such cases, the Anti-Doping Organization conducting the initial review of an adverse finding will consider whether the finding is consistent with expiry or withdrawal of the TUE.]

4.7 An application for a TUE will not be considered for retroactive approval except in cases where:

(a) emergency treatment or treatment of an acute medical condition was necessary; or

(b) due to exceptional circumstances, there was insufficient time or opportunity for an applicant to submit, or a TUEC to consider, an application prior to *Doping Control.*

[Comment: Medical Emergencies or acute medical situations requiring administration of an otherwise Prohibited Substance or Prohibited Method before an application for a TUE can be made, are uncommon. Similarly, circumstances requiring expedited consideration of an application for a TUE due to imminent competition are infrequent. Anti-Doping Organizations granting TUEs should have internal procedures which permit such situations to be addressed.]

5.0. Confidentiality of information

5.1 The applicant must provide written consent for the transmission of all information pertaining to the application to members of the TUEC and, as required, other independent medical or scientific experts, or to all necessary staff involved in the management, review or appeal of TUEs.

Should the assistance of external, independent experts be required, all details of the application will be circulated without identifying the *Athlete* involved in the *Athlete*'s care. The applicant must also provide written consent for the decisions of the TUEC to be distributed to other relevant *Anti-Doping Organizations* under the provisions of the *Code*.

5.2 The members of the TUECs and the administration of the *Anti-Doping Organization* involved will conduct all of their activities in strict confidence. All members of a TUEC and all staff involved will sign confidentiality agreements. In particular they will keep the following information confidential:

(a) all medical information and data provided by the *Athlete* and physician(s) involved in the *Athlete*'s care;
(b) all details of the application including the name of the physician(s) involved in the process.

Should the *Athlete* wish to revoke the right of the TUEC or the *WADA* TUEC to obtain any health information on his/her behalf, the *Athlete* must notify his/her medical practitioner in writing of the fact. As a consequence of such a decision, the *Athlete* will not receive approval for a TUE or renewal of an existing TUE.

6.0 Therapeutic use exemption committees (TUECs)

TUECs shall be constituted and act in accordance with the following guidelines:

6.1 TUECs should include at least three physicians with experience in the care and treatment of *Athletes* and a sound knowledge of clinical, sports and exercise medicine. In order to ensure a level of independence of decisions, a majority of the members of the TUEC should not have any official responsibility in the *Anti-Doping Organization*. All members of a TUEC will sign a conflict of interest agreement. In applications involving *Athletes* with disabilities, at least one TUEC member must possess specific experience with the care and treatment of *Athletes* with disabilities.

6.2 TUECs may seek whatever medical or scientific expertise they deem appropriate in reviewing the circumstances of any application for a TUE.

6.3 The *WADA* TUEC shall be composed following the criteria set out in Article 6.1. The *WADA* TUEC is established to review on its own initiative TUE decisions granted by *Anti-Doping Organizations*. As specified in Article 4.4 of the *Code*, the *WADA* TUEC, upon request by *Athletes* who have been denied TUEs by an *Anti-Doping Organization* will review such decisions with the power to reverse them.

7.0 Therapeutic use exemption (TUE) application process

7.1 A TUE will only be considered following the receipt of a completed application form that must include all relevant documents (see Appendix 1 – TUE form). The application process must be dealt with in accordance with the principles of strict medical confidentiality.

7.2 The TUE application form(s), as set out in Appendix 1, can be modified by *Anti-Doping Organizations* to include additional requests for information, but no sections or items shall be removed.

7.3 The TUE application form(s) may be translated into other language(s) by *Anti-Doping Organizations*, but English or French must remain on the application form(s).

7.4 An *Athlete* may not apply to more than one *Anti-Doping Organization* for a TUE. The application must identify the *Athlete*'s sport and, where appropriate, discipline and specific position or role.

7.5 The application must list any previous and/or current requests for permission to use an otherwise *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*, the body to whom that request was made, and the decision of that body.

7.6 The application must include a comprehensive medical history and the results of all examinations, laboratory investigations and imaging studies relevant to the application.

7.7 Any additional relevant investigations, examinations or imaging studies requested by the TUEC of the *Anti-Doping Organization* will be undertaken at the expense of the applicant or his/her national sport governing body.

7.8 The application must include a statement by an appropriately qualified physician attesting to the necessity of the otherwise *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* in the treatment of the *Athlete* and describing why an alternative, permitted medication cannot, or could not, be used in the treatment of this condition.

7.9 The dose, frequency, route and duration of administration of the otherwise *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* in question must be specified.

7.10 Decisions of the TUEC, should be completed within 30 days of receipt of all relevant documentation and will be conveyed in writing to the *Athlete* by the relevant *Anti-Doping Organization*. Where a TUE has been granted to an *Athlete* in the *Anti-Doping Organization Registered Testing Pool*, the *Athlete* and *WADA* will be provided promptly with an approval which includes information pertaining to the duration of the exemption and any conditions associated with the TUE.

7.11 (a) Upon receiving a request by an *Athlete* for review, as specified in Article 4.4. of the Code, the *WADA* TUEC will, as specified in Article 4.4 of the *Code*, be able to reverse a decision on a TUE granted by an *Anti-Doping Organization*. The *Athlete* shall provide to the *WADA* TUEC all the information for a TUE as submitted initially to the *Anti-Doping Organization* accompanied by an application fee. Until the review process has been completed, the original decision remains in effect. The process should not take longer than 30 days following receipt of the information by *WADA*.

(b) *WADA* can undertake a review at any time. The *WADA* TUEC will complete its review within 30 days.

7.12 If the decision regarding the granting of a TUE is reversed on review, the reversal shall not apply retroactively and shall not disqualify the *Athlete's* results during the period that the TUE had been granted and shall take effect no later than 14 days following notification of the decision to the *Athlete*.

8.0 Abbreviated therapeutic use exemption (ATUE) application process

8.1 It is acknowledged that some substances included on the *List of Prohibited Substances* are used to treat medical conditions frequently encountered in the *Athlete* population. In such cases, a full application as detailed in section 4 and section 7 is unnecessary. Accordingly an abbreviated process of the TUE is established.

8.2 The *Prohibited Substances* or *Prohibited Methods* which may be permitted by this abbreviated process are strictly limited to the following:

Beta-2 agonists (formoterol, salbutamol, salmeterol and terbutaline) by inhalation, and glucocorticosteroids by non-systemic routes.

8.3 To use one of the substances above, the *Athlete* shall provide to the *Anti-Doping Organization* a medical notification justifying the therapeutic necessity. Such medical notification, as contained in Appendix 2, shall describe the diagnosis, name of the drug, dosage, route of administration and duration of the treatment. When applicable any tests undertaken in order to establish the diagnosis should be included (without the actual results or details).

8.4 The abbreviated process includes:

(a) approval for use of *Prohibited Substances* subject to the abbreviated process is effective upon receipt of a complete notification by the *Anti-Doping Organization*. Incomplete notifications must be returned to the applicant;

(b) on receipt of a complete notification, the *Anti-Doping Organization* shall promptly advise the *Athlete*. As appropriate, the *Athlete*'s IF, NF and NADO shall also be advised. The *Anti-Doping Organization* shall advise *WADA* only upon receipt of a notification from an *International-level Athlete*;

(c) a notification for an ATUE will not be considered for retroactive approval except:

- if emergency treatment or treatment of an acute medical condition was necessary; or

- due to exceptional circumstances, there was insufficient time or opportunity for an applicant to submit, or a TUEC to receive, an application prior to *Doping Control*.

8.5 (a) A review by the TUEC or the *WADA* TUEC can be initiated at any time during the duration of an ATUE.

(b) If an *Athlete* requests a review of a subsequent denial of an ATUE, the *WADA* TUEC will have the ability to request from the *Athlete* additional medical information as deemed necessary, the expenses of which should be met by the *Athlete*.

8.6 An ATUE may be cancelled by the TUEC or *WADA* TUEC at any time. The *Athlete*, his/her IF and all relevant *Anti-Doping Organizations* shall be notified immediately.

8.7 The cancellation shall take effect immediately following notification of the decision to the *Athlete*. The *Athlete* will nevertheless be able to apply under section 7 for a TUE.

9.0 Clearing house

9.1 *Anti-Doping Organizations* are required to provide *WADA* with all TUEs, and all supporting documentation, issued under section 7.

9.2 With respect to ATUEs, *Anti-Doping Organizations* shall provide *WADA* with medical applications submitted by *International-level Athletes* issued under section 8.4

9.3 The Clearing house shall guarantee strict confidentiality of all the medical information.

Άρθρο δεύτερο

Με κοινή απόφαση του Υπουργού Πολιτισμού και του κατά περίπτωση συναρμόδιου υπουργού, μπορούν να λαμβάνονται τα προβλεπόμενα από τη Σύμβαση αναγκαία μέτρα, να ρυθμίζονται οι προβλεπόμενες από τη Σύμβαση διαδικασίες, μηχανισμοί και συστήματα, καθώς και κάθε άλλη λεπτομέρεια η οποία είναι αναγκαία για την εφαρμογή της Σύμβασης.

Άρθρο τρίτο
Ισχύς

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Σύμβασης που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 37 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 19 Δεκεμβρίου 2006

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Γ. ΑΛΟΓΟΣΚΟΥΦΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ
Δ. ΑΒΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ

ΥΦΥΠ. ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Γ. ΟΡΦΑΝΟΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 21 Δεκεμβρίου 2006

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΑΝΑΣΤΑΣΗΣ ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster@et.gr